



# ELIXO 500 3S io

**PL** Instrukcja montażu

D811852\_02\_04-06-2012



# SPIS TREŚCI

|  |           |
|--|-----------|
| <b>INFORMACJE OGÓLNE</b>   | <b>2</b>  |
| <b>ZASADY BEZPIECZEŃSTWA</b>   | <b>2</b>  |
| Ostrzeżenia  | 2         |
| Zasady bezpieczeństwa dotyczące montażu  | 2         |
| Dodanie napędu do istniejącej bramy  | 3         |
| <b>OPIS PRODUKTU</b>   | <b>3</b>  |
| Zakres zastosowania  | 3         |
| Skład standardowego zestawu  | 3         |
| Opis napędu  | 4         |
| Opis interfejsu  | 4         |
| Ogólne wymiary napędu  | 4         |
| Widok ogólny typowej instalacji  | 4         |
| <b>MONTAŻ</b>  | <b>5</b>  |
| Montaż dźwigni do ręcznego odblokowania  | 5         |
| Odblokowanie napędu  | 5         |
| Montaż napędu  | 5         |
| <b>SZYBKIE URUCHOMIENIE</b>  | <b>7</b>  |
| Programowanie nadajników zdalnego sterowania Keygo io do działania w trybie całkowitego otwarcia | 7         |
| Przyuczenie  | 7         |
| <b>PRÓBA DZIAŁANIA</b>   | <b>8</b>  |
| Działanie w trybie całkowitego otwarcia  | 8         |
| Działanie funkcji wykrywania przeszkód   | 8         |
| Działanie fotokomórek  | 8         |
| Działanie listwy czujnikowej (wyłącznie zamykanie)   | 8         |
| Specjalne tryby działania  | 8         |
| <b>OGÓLNY SCHEMAT OKABLOWANIA</b>  | <b>9</b>  |
| <b>PODŁĄCZENIE DODATKOWEGO OSPRZĘTU</b>  | <b>10</b> |
| Opis elementów dodatkowego osprzętu  | 10        |
| <b>ZAAWANSOWANE USTAWIENIA PARAMETRÓW</b>  | <b>13</b> |
| Nawigacja w obrębie listy parametrów   | 13        |
| Wyświetlanie wartości parametrów   | 13        |
| Oznaczenia poszczególnych parametrów   | 13        |
| <b>ZAPROGRAMOWANIE PILOTÓW ZDALNEGO STEROWANIA</b>   | <b>16</b> |
| Informacje ogólne  | 16        |
| Zaprogramowanie pilotów zdalnego sterowania Keygo io   | 16        |
| Zaprogramowanie pilotów zdalnego sterowania Keytis io  | 17        |
| Zaprogramowanie pilotów zdalnego sterowania z 3 przyciskami (Telis io, Telis Composio io, itd.)  | 19        |
| <b>WYKASOWANIE PILOTÓW ZDALNEGO STEROWANIA I WSZYSTKICH USTAWIEŃ</b>                             | <b>19</b> |
| Indywidualne wykasowanie jednego z przycisków pilota zdalnego sterowania Keytis io lub Keygo io  | 19        |
| Wykasowanie zaprogramowanych pilotów zdalnego sterowania   | 19        |
| Ponowne ustawianie głównych parametrów pilota zdalnego sterowania Keytis io                      | 20        |
| Wykasowanie wszystkich ustawień  | 20        |
| <b>ZABLOKOWANIE PRZYCISKÓW PROGRAMOWANIA</b>   | <b>20</b> |
| <b>DIAGNOSTYKA</b>   | <b>20</b> |
| Wyświetlenie kodów działania   | 20        |
| Wyświetlenie kodów programowania   | 21        |
| Wyświetlenie kodów błędów i usterek  | 21        |
| Dostęp do zapisanych danych  | 21        |
| <b>DANE TECHNICZNE</b>   | <b>22</b> |



System io-homecontrol® wykorzystuje zaawansowaną, bezpieczną technologię bezprzewodową i jest łatwy w montażu. Produkty wyposażone w io-homecontrol® komunikują się ze sobą, zapewniając użytkownikowi większy komfort, bezpieczeństwo i oszczędność energii.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## INFORMACJE OGÓLNE

Zainstalowanie produktu według zamieszczonych tu wskazówek pozwala zapewnić zgodność montażu z normami EN 12453 i EN 13241-1.

Wskazówki podane w instrukcjach montażu i obsługi produktu mają za zadanie zapewnić przestrzeganie zasad bezpieczeństwa osób i mienia, a także spełnienie wymagań wspomnianych norm.

Somfy oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy 1999/5/CE. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) (ELIXO 500 3S io).

Produkt dopuszczony do użytku w Unii Europejskiej, w Szwajcarii i Norwegii.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### Ostrzeżenie

Przed rozpoczęciem instalacji produktu Somfy, należy zawsze zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

W niniejszej instrukcji jest opisany sposób montażu, uruchomienia i użytkowania tego produktu. Należy przestrzegać wszystkich zaleceń, ponieważ nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia.

Używanie produktu poza zakresem stosowania określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowałoby to, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Ten produkt Somfy powinien być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, dla którego jest przeznaczona niniejsza instrukcja.

Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktu. Odpowiedzialność za montaż systemów automatyki oraz ich działanie "zgodnie z normami" ponosi instalator.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, lub przez osoby nie posiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że mogą one korzystać, za pośrednictwem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, z nadzoru albo wcześniej udzielonych im instrukcji dotyczących obsługi urządzenia.

### Zasady bezpieczeństwa dotyczące montażu



**Somfy nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu bezpiecznego i prawidłowego działania napędu w przypadku, gdy zostaną użyte podzespoły innych producentów.**

**Nie należy wprowadzać zmian do podzespołów napędu, jeżeli nie uzyskały one wyraźnej akceptacji Somfy.**

**Należy przekazać użytkownikowi informacje dotyczące działania układów sterowania oraz ręcznego otwierania w razie awarii.**

**Montaż produktu w sposób niezgodny ze specyfikacjami podanymi w niniejszej instrukcji lub nieprawidłowe użytkowanie produktu mogą spowodować obrażenia ciała u osób i zwierząt lub szkody materialne.**

#### Miejsce montażu

- Przed przystąpieniem do montażu, sprawdzić, czy miejsce montażu spełnia zalecenia określone w obowiązujących normach. Ustalone położenie do zamocowania napędu musi w szczególności zapewniać możliwość ręcznego odblokowania bramy w sposób łatwy i bezpieczny.
- Upewnić się, czy między bramą a znajdującymi się w pobliżu elementami nieruchomymi, nie ma obiektów stwarzających zagrożenie w wyniku przesuwania się bramy przy otwieraniu (zgniecenie, przycięcie, zakleszczenie).
- Nie montować produktu w warunkach, w których istnieje zagrożenie wybuchem.
- Pozostawić 500 mm wolnej przestrzeni za bramą, gdy jest ona całkowicie otwarta.

#### Montaż

- Przed przystąpieniem do montażu, sprawdzić, czy konstrukcja bramy jest zgodna z obowiązującymi normami, a w szczególności, czy spełnia następujące zalecenia:
  - Prowadnica bramy musi być prosta i pozioma, a koła powinny być w stanie utrzymać ciężar bramy.
  - Musi istnieć możliwość łatwego, ręcznego przesunięcia bramy na całym torze jej przemieszczania, bez nadmiernego odchylenia jej na boki.
  - Między górną prowadnicą a bramą musi być dokładnie ustawiony prześwit, co pozwoli zapewnić płynny i cichy ruch bramy.
  - Należy zamontować zarówno ograniczniki otwarcia, jak i zamknięcia.
- W przypadku bram wykonanych z prętów, jeśli odległość między poszczególnymi prętami jest większa niż 40 mm, należy zamontować stosowne urządzenie zabezpieczające przed naprężeniem ścinającym.
- Kontrolować wzrokowo bramę podczas przesuwania.
- Ręczne odblokowanie może spowodować niekontrolowane przemieszczenie skrzydła bramy.
- Urządzenia sterujące zamontowane na stałe oraz nadajniki zdalnego sterowania powinny być niedostępne dla dzieci.
- Wszystkie przełączniki bez blokady muszą znajdować się w miejscu, z którego część napędzana będzie bezpośrednio widoczna, lecz w odpowiedniej odległości od elementów ruchomych. Należy je zainstalować na wysokości co najmniej 1,5 m, w miejscu, gdzie nie będą ogólnie dostępne.

#### Podczas instalowania napędu

- Zdjąć biżuterię (bransoletkę, łańcuszek itp.).
- Przy wierceniu i spawaniu nosić specjalne okulary ochronne i używać stosownych zabezpieczeń.
- Używać odpowiednich narzędzi.
- Zaczekać z podłączeniem do zasilania sieciowego lub zapasowego akumulatora, dopóki montaż nie zostanie zakończony.
- Zachować ostrożność przy obsłudze układu napędowego, aby uniknąć ryzyka obrażeń.

## Zasilanie elektryczne

- Aby zapewnić działanie napędu, należy podłączyć go do zasilania 230 V 50 Hz. Linia elektryczna musi być:
  - przeznaczona wyłącznie do napędu,
  - o minimalnym przekroju 1,5 mm<sup>2</sup>,
  - wyposażona w homologowany przełącznik wielobiegunowy o rozwarciu styków wynoszącym co najmniej 3,5 mm, z zabezpieczeniem (bezpiecznik lub wyłącznik samoczynny kaliber 16 A) oraz z wyłącznikiem różnicowoprądowym (30 mA),
  - zamontowana zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa w zakresie elektryki,
  - wyposażona w zabezpieczenie przeciwprzepięciowe (zgodnie z normą NF C 61740, maksymalne napięcie szczytowe 2 kV),
- Sprawdzić, czy uziemienie jest wykonane prawidłowo: podłączyć wszystkie metalowe części zespołu i wszystkie podzespoły instalacji wyposażone w końcówkę uziemiającą.
- Po zakończeniu montażu sprawdzić, czy mechanizm jest prawidłowo wyregulowany oraz czy system zabezpieczający i wszelkie urządzenia do ręcznego wyłączania systemu działają prawidłowo.

## Urządzenia zabezpieczające

- Wybór akcesoriów zabezpieczających instalację musi być zgodny ze stosowanymi normami i przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania. Stosowanie jakichkolwiek dodatkowych urządzeń zabezpieczających niezatwierdzonych przez Somfy odbywa się na wyłączną i pełną odpowiedzialność instalatora.
- Wszystkie urządzenia systemu bezpieczeństwa (fotokomórki, listwy czujnikowe itd.), niezbędne do ochrony strefy, w której występuje niebezpieczeństwo przygniecenia, wciągnięcia, przycięcia, należy montować zgodnie z obowiązującymi dyrektywami i normami technicznymi.
- Zgodnie z normą EN 12453, odnoszącą się do bezpieczeństwa użytkownika bram garażowych i bram wjazdowych o napędzie elektrycznym, stosowanie modułu TAHOMA do sterowania automatyką bramy garażowej lub bramy wjazdowej, gdy te nie znajdują się w polu widzenia użytkownika, wymaga obowiązkowo zamontowania urządzenia zabezpieczającego typu fotokomórka w tym mechanizmie.

## Konserwacja

- Regularnie sprawdzać stan bramy. Bramy w złym stanie technicznym należy naprawić, wzmocnić, a nawet wymienić. Sprawdzić prawidłowe dokręcenie śrub i mocowań poszczególnych elementów napędu.
- Przed rozpoczęciem naprawy instalacji, odłączyć zasilanie elektryczne.
- Przy obsłudze serwisowej i naprawie używać wyłącznie oryginalnych części.

## Dodanie napędu do istniejącej bramy

Wykonać pomiar siły przy pomocy urządzenia pomiarowego zgodnego z wymogami punktu 5.1.1 normy EN 12445.

## OPIS PRODUKTU

### Zakres stosowania

Bramy przesuwne do 500 kg, do 30 cykli pracy dziennie.

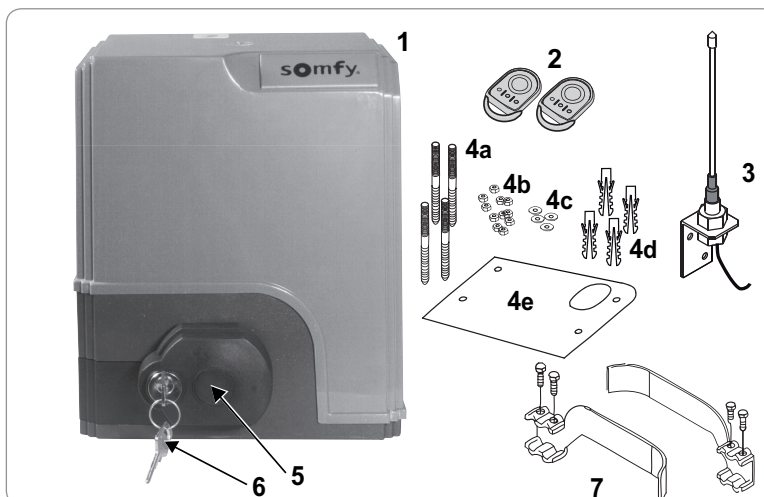
W celu zapewnienia bezpieczeństwa osób i mienia, należy przestrzegać wskazówek podanych w tabeli:

| Do bram o wadze od ... | stosować ...   | Nr kat. |
|------------------------|--|---------|
| 0 do 300 kg            | odkształcalną listwę krawędziową z gumy na zakończeniu bramy | 9014597 |
| 300 do 500 kg          | odkształcalną listwę krawędziową z gumy na zakończeniu bramy | 9014598 |

W przypadku stosowania innych gumowych listew krawędziowych, niż wymienione powyżej, należy sprawdzić zgodność instalacji z obowiązującymi przepisami.

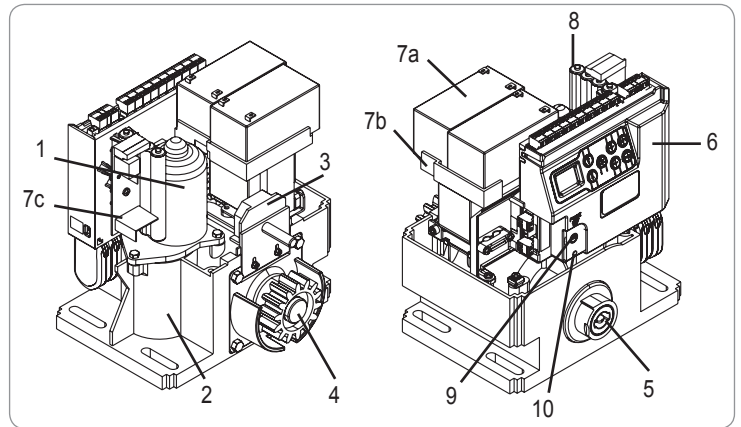
### Skład standardowego zestawu

|                              |   |     |
|------------------------------|---|-----|
| 1                            | Napęd Elixo 24 V                        | x 1 |
| 2                            | Pilot zdalnego sterowania Keygo io      | x 2 |
| 3                            | Niezależna antena io                    | x 1 |
| Zestaw mocowania do podłoża: |   |     |
| 4a                           | Wkręt                                   | x 4 |
| 4b                           | Nakrętka                                | x 8 |
| 4c                           | Podkładka                               | x 4 |
| 4d                           | Kolek                                   | x 4 |
| 4e                           | Płyta podstawowa                        | x 1 |
| 5                            | Zespół dźwigni do ręcznego odblokowania | x 1 |
| 6                            | Klucz blokujący dźwignię                | x 2 |
| 7                            | Uchwyt ogranicznika                     | x 2 |

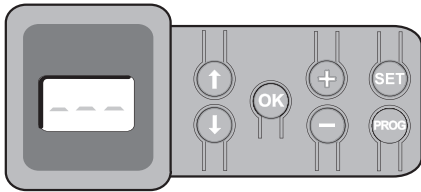


## Opis napędu

|  |   |
|--|---|
| 1  | Napęd   |
| 2  | Ślimakowy reduktor prędkości - koło śrubowe                   |
| 3  | Zespół ograniczników elektromechanicznych                     |
| 4  | Koło zębate   |
| 5  | Mechanizm ręcznego odblokowania                               |
| 6  | Moduł sterujący   |
| Zestaw akumulatorów (w opcji, nr kat. 9014612) : |   |
| 7a   | 2 akumulatory zapasowe  |
| 7b   | Podstawa pod akumulator                                       |
| 7c   | Karta sterowania zasilaniem akumulatorów                      |
| 8  | Zestaw akumulatora (w opcji, nr kat. 9001001)                 |
| 9  | Bezpiecznik (250 V / 5 A) chroniący wyjście oświetlenia 230 V |
| 10   | Bezpiecznik (250 V / 5 A) zamienny                            |



## Opis interfejsu



### Wyświetlacz 3-znakowy LCD

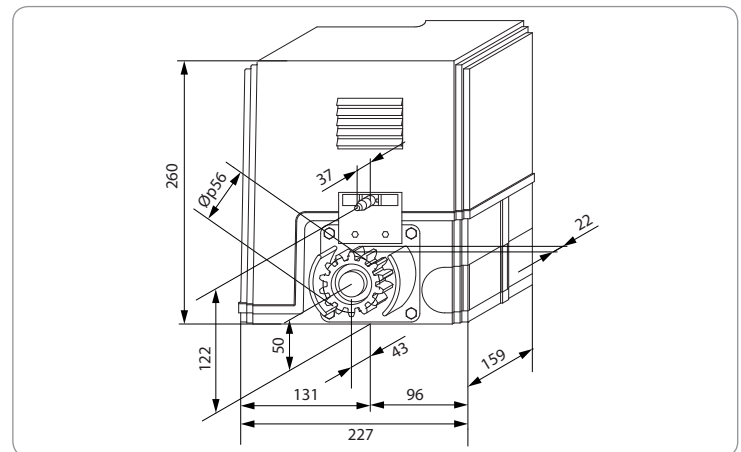
Wyświetlanie parametrów, kodów (działania, programowania, błędów i usterek) i danych zapisanych w pamięci.

Wyświetlanie wartości parametru:

- . w sposób ciągły = wartość wybrana/ustawiona automatycznie
- . miganie = wartość parametru, którą można wybrać

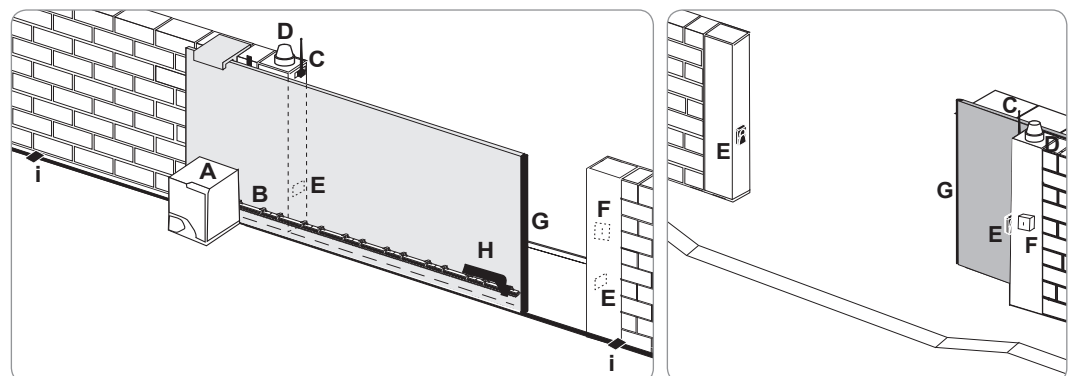
| Przycisk | Funkcja   | Przycisk | Funkcja   |
|----------|---|----------|---|
| ↑ ↓      | - Nawigacja w obrębie listy parametrów i kodów:<br>· krótkie naciśnięcie = przewijanie kolejnych parametrów<br>· naciśnięcie z przytrzymaniem = szybkie przewijanie parametrów  | SET      | - Naciskanie przez 0,5 s: wejście i wyjście z menu ustawiania parametrów<br>- Naciskanie przez 2 s: uruchomienie cyklu przyłączenia<br>- Naciskanie przez 7 s: wykasowanie z pamięci wartości przyłączeń i parametrów<br>- Zatrzymanie cyklu przyłączenia |
| OK       | - Uruchomienie cyklu przyłączenia<br>- Potwierdzenie wyboru parametru<br>- Potwierdzenie wartości parametru   | PROG     | - Naciskanie przez 2 s: zaprogramowanie pilotów zdalnego sterowania<br>- Naciskanie przez 7 s: usunięcie pilotów zdalnego sterowania  |
| + -      | - Zmiana wartości parametru<br>· krótkie naciśnięcie = przewijanie kolejnych parametrów<br>· naciśnięcie z przytrzymaniem = szybkie przewijanie parametrów<br>- Użycie trybu wymuszonego działania przez naciśnięcie z przytrzymaniem |          |   |

## Ogólne wymiary napędu



## Widok ogólny typowej instalacji

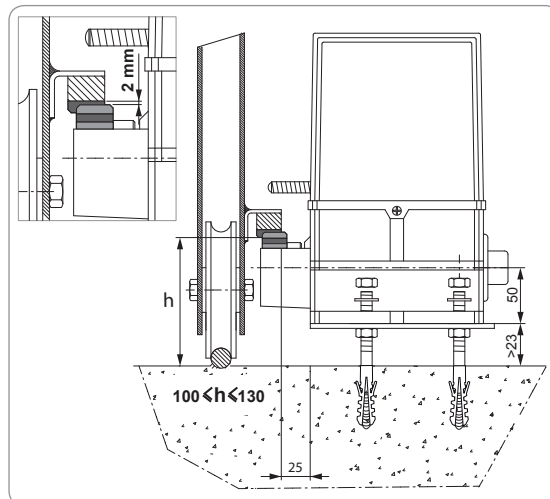
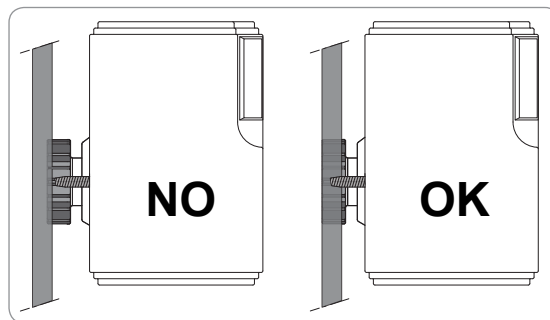
|   |  |
|---|--|
| A | Napęd                                      |
| B | Listwa zębata                              |
| C | Antena                                     |
| D | Pomarańczowe światło                       |
| E | Zestaw fotokomórek                         |
| F | Przełącznik kluczowy                       |
| G | Odształcalna listwa krawędziowa z gumy     |
| H | Uchwyt ogranicznika                        |
| i | Ograniczniki blokujące montowane w podłożu |





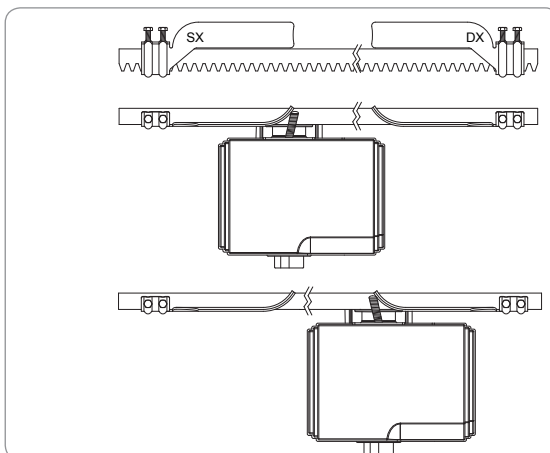
## Mocowanie napędu

- [1]. Umieścić napęd na wkrętach, wsunąć go, a następnie pchnąć w kierunku bramy.
- [2]. Sprawdzić, czy koło zębate jest prawidłowo ustawione pod listwą zębatą.
- [3]. Wyregulować wysokość napędu i/lub listwy zębatej, aby uzyskać prześwit wynoszący około 2 mm między listwą a kołem zębatym. Ustawienie to jest ważne, ponieważ pozwala uniknąć przedwczesnego zużycia koła zębatego i listwy zębatej; koło zębate nie powinno utrzymywać ciężaru bramy.
- [4]. Sprawdzić, czy:
  - wszystkie nakrętki regulacyjne stykają się ze spodem napędu,
  - napęd znajduje się na odpowiedniej wysokości,
  - brama przesuwa się prawidłowo,
  - zestaw listwa zębata-koło zębate nie zmienia w zbyt dużym stopniu swojego położenia na całej długości toru przesuwania się bramy.
- [5]. Przykręcić podkładkę, a następnie nakrętkę na każdym wkręcie, aby zamocować napęd.



## Mocowanie uchwytów ograniczników

- [1]. Przesunąć ręcznie bramę do położenia otwartego.
- [2]. Ustawić uchwyt na listwie zębatej w taki sposób, aby włączał styk ogranicznika napędu.
- [3]. Przykręcić uchwyt na listwie zębatej.
- [4]. Przesunąć bramę ręcznie do położenia zamkniętego, po czym powtórzyć etapy 2 i 3 procedury, aby zamocować drugi uchwyt na listwie.



## Podłączenie do zasilania

Podłączyć fazę (L) do końcówki 1 napędu.

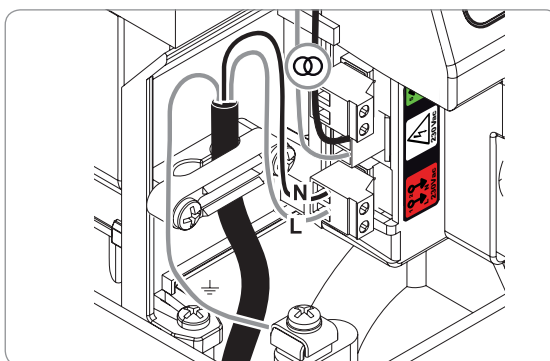
Podłączyć przewód neutralny (N) do końcówki 2 napędu.

Podłączyć przewód uziemiający do końcówki uziemiającej podstawy napędu.

**Podłączyć instalację do zasilania przed rozpoczęciem uruchamiania.**



**Transformator jest wstępnie wyposażony w przewody (końcówki 3 i 4). Nie należy modyfikować tego podłączenia.**

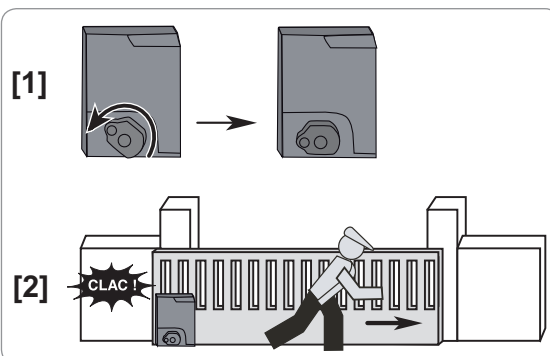


## Przed rozpoczęciem szybkiego uruchomienia

- [1]. Sprawdzić czystość prowadnicy.
- [2]. Przesunąć ręcznie bramę do położenia pośredniego.

## Ponownie podłączyć napęd

- [1]. Obrócić dźwignię odblokowującą w lewo.
- [2]. Przesuwać bramę ręcznie, aż do ponownego zablokowania zespołu napędowego.
- [3]. Obrócić klucz o ćwierć obrotu w prawo.

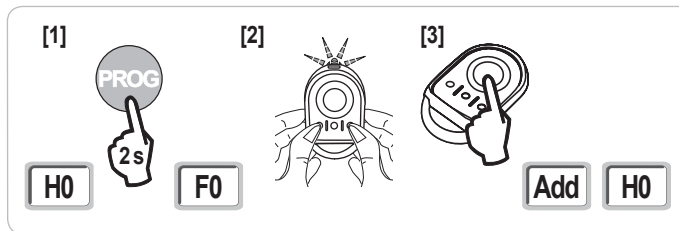


## SZYBKIE URUCHOMIENIE

### Programowanie pilotów zdalnego sterowania Keygo io do działania w trybie całkowitego otwarcia

Wykonanie procedury dla poprzednio zapamiętanego kanału powoduje jego wykasowanie.

- [1]. Wcisnąć przycisk "PROG" (2 s) na interfejsie programującym. Na ekranie wyświetla się "F0".
- [2]. Nacisnąć jednocześnie na przyciski zewnętrzne prawy i lewy pilota zdalnego sterowania. Lampka kontrola pilota zdalnego sterowania miga.
- [3]. Wcisnąć przycisk, który będzie sterował całkowitym otwieraniem bramy. Na ekranie wyświetla się "Add".



### Przyuczenie

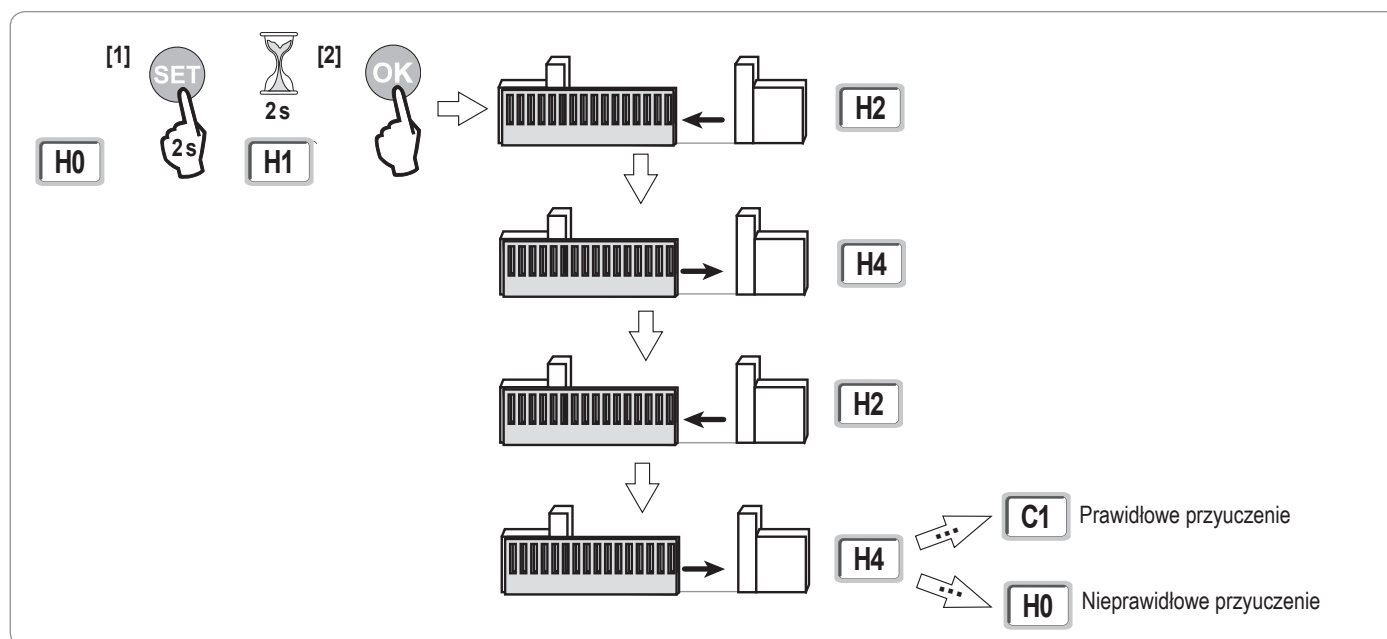
Przyuczenie pozwala wyregulować prędkość, maksymalny moment obrotowy i strefy zwolnionego ruchu bramy.



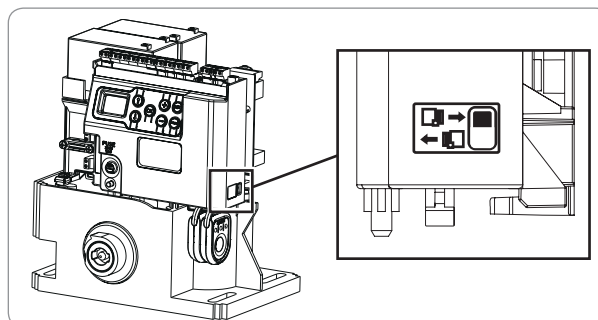
- Przyuczenie toru przesuwania bramy jest etapem obowiązkowym przy pierwszym uruchomieniu napędu.
- Zanim zostanie włączone przyuczenie, brama musi ustawić się w położeniu pośrednim.
- Podczas trwania przyuczania funkcja wykrywania przeszkód nie jest aktywna. Usunąć wszelkie przedmioty i uniemożliwić dostęp lub przebywanie osób w strefie działania napędu.
- Aby spowodować zatrzymanie awaryjne podczas przyuczania, należy użyć pilota zdalnego sterowania.

### Rozpocząć przyuczenie

- [1]. Wcisnąć przycisk "SET" (2 s). Zwolnić przycisk, gdy wyświetlacz pokaże "H1".
- [2]. Nacisnąć na "OK", aby uruchomić przyuczenie. Przyuczenie powinno zacząć się od otwarcia bramy. Brama wykonuje dwa pełne cykle otwarcia / zamknięcia.



- Jeżeli przyuczenie rozpocznie się od zamknięcia bramy, zatrzymać przyuczanie, przesunąć pokazany obok suwak, a następnie ponownie uruchomić przyuczanie.



- Jeżeli przyuczenie zostało wykonane prawidłowo, wyświetlacz pokazuje "C1".
- Jeżeli cykl przyuczania nie przebiegł prawidłowo, wyświetlacz pokazuje "H0".

Przyuczenie może zostać wstrzymane przez:

- aktywację jednego z wejść zabezpieczeń (fotokomórki itd.)
- pojawienie się usterki technicznej (zabezpieczenie termiczne itd.)
- wciśnięcie przycisku sterującego (układ elektroniczny napędu, zaprogramowany pilot zdalnego sterowania, przewodowe elementy sterowania itd.).

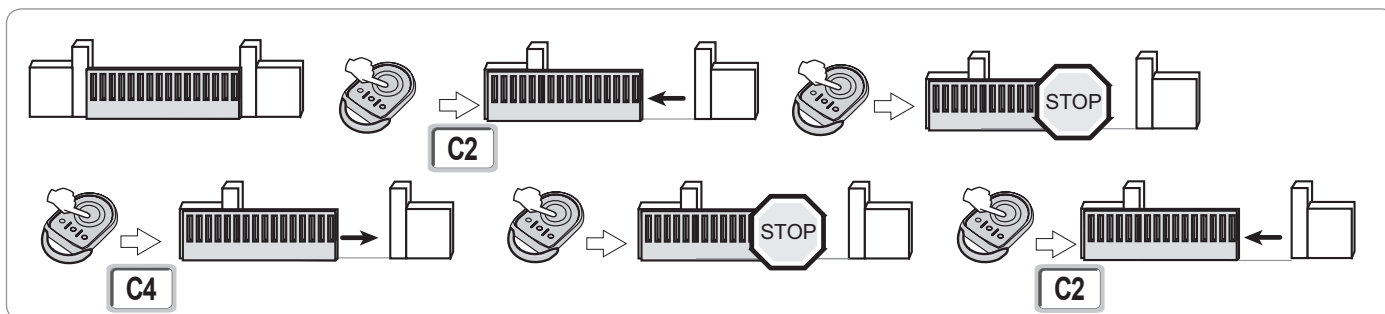
W przypadku przerwania cyklu, wyświetlacz pokazuje "H0", napęd powraca do trybu "Oczekiwania na regulację".

Jeżeli brama zatrzyma się w trakcie przyuczania, wciśnięcie przycisku "SET" umożliwia wyjście z trybu przyuczania.

**Uwaga:** Istnieje możliwość wznowienia trybu przyuczania w dowolnej chwili, nawet po zakończeniu cyklu, gdy wyświetlacz pokazuje "C1".

## PRÓBA DZIAŁANIA

### Działanie w trybie całkowitego otwarcia



### Działanie funkcji wykrywania przeszkód

Wykrycie przeszkody przy otwieraniu = zatrzymanie + cofnięcie.

Wykrycie przeszkody przy zamykaniu = zatrzymanie + ponowne całkowite otwarcie.

### Działanie fotokomórek

Z fotokomórkami podłączonymi do suchego styku./Fotokomórka (końcówki 19-20) i parametr Wejście zabezpieczeń poprzez fotokomórki P07=1.

Zasłonięcie fotokomórek przy bramie zamkniętej / otwartej = żaden ruch bramy nie jest możliwy do momentu włączenia trybu ręcznego (po upływie 3 minut).

Zasłonięcie fotokomórek przy otwieraniu = stan fotokomórek nie jest uwzględniany, brama nadal się przesuwa.

Zasłonięcie fotokomórek przy zamykaniu = zatrzymanie + ponowne całkowite otwarcie.

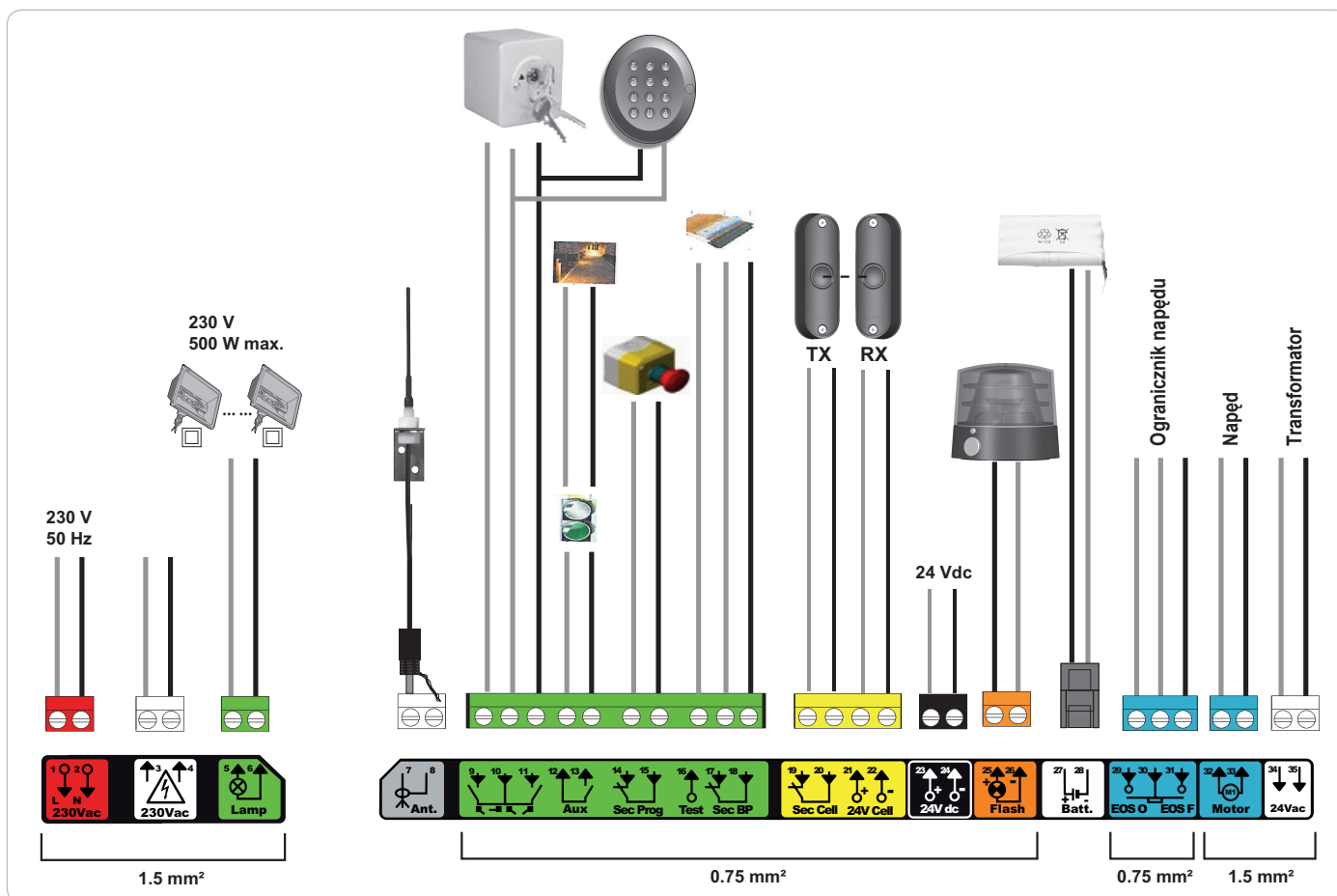
### Działanie listwy czujnikowej (wyłącznie zamykanie)

Włączenie listwy czujnikowej przy zamykaniu = zatrzymanie + ponowne całkowite otwarcie.

### Specjalne tryby działania

Patrz instrukcja obsługi.

# OGÓLNY SCHEMAT OKABLOWANIA



| Końcówki | Oznaczenia końcówek | Podłączenie                                      | Uwagi   |
|----------|---------------------|--|---|
| 1<br>2   | L<br>N              | Zasilanie 230 V                                  | Uwaga: Połączenie z uziemieniem dostępne na korpusie napędu   |
| 3<br>4   | L<br>N              | Wyjście głównego zasilania transformatora        |   |
| 5<br>6   | N<br>L              | Wyjście oświetlenia 230 V                        | Maks. moc 500 W<br>Chronione bezpiecznikiem 5A o opóźnionym działaniu   |
| 7<br>8   | Rdzeń<br>Plecionka  | Antena   |   |
| 9        | Styk                | Wejście sterowania PIESZY / OTWARCIE             | Możliwe zaprogramowanie cyklu PIESZY / OTWARCIE   |
| 10       | Wspólny             |  |   |
| 11       | Styk                | Wejście sterowania PIESZY / ZAMKNIĘCIE           | Możliwe zaprogramowanie cyklu CAŁKOWITE / OTWARCIE  |
| 12       | Wspólny             |  |   |
| 13       | Styk                | Wyjście styku pomocniczego                       | Odłączenie 24 V, 1,2 A<br>Bardzo niskie napięcie bezpieczne (ang. SELV)   |
| 14       | Styk                | Wejście zabezpieczenia 3 - programowane          |   |
| 15       | Wspólny             |  |   |
| 16       | Styk                | Wyjście testu zabezpieczeń                       |   |
| 17       | Styk                | Wejście zabezpieczenia 2 - listwa czujnikowa     | Kompatybilność listwy czujnikowej wyłącznie z suchym stykiem  |
| 18       | Wspólny             |  |   |
| 19       | Styk                | Wejście zabezpieczeń 1 - Fotokomórki             | Kompatybilne z BUS (patrz tabela parametrów)  |
| 20       | Wspólny             |  | Używane do połączenia z fotokomórką RX  |
| 21       | 24 V                | Zasilanie zabezpieczeń                           |   |
| 22       | 0 V                 |  | Stałe, jeśli nie wybrano autotestu, sterowane, jeśli wybrano autotest   |
| 23       | 24 V                | Zasilanie akcesoriów 24 V                        |   |
| 24       | 0 V                 |  | 1,2 A maks. dla wszystkich akcesoriów na wszystkich wyjściach   |
| 25       | 24 V - 15 W         | Wyjście pomarańczowego światła 24 V - 15 W       |   |
| 26       | 0 V                 |  |   |
| 27       | 9 V - 24 V          | Wejście zasilania niskonapięciowego 9 V lub 24 V | Kompatybilne z akumulatorami 9,6 V i 24 V<br>Przy 9 V - działanie ograniczone<br>Przy 24 V - działanie normalne |
| 28       | 0 V                 |  |   |
| 29       | EOS O               | Ogranicznik napędu                               |   |
| 30       | Wspólny             |  |   |
| 31       | EOS F               |  |   |
| 32       | 1                   | Napęd  |   |
| 33       | 2                   |  |   |
| 34       | 24VAC               | Transformator                                    |   |
| 35       |                     |  |   |

## PODŁĄCZENIE DODATKOWEGO OSPRZĘTU

### Opis elementów dodatkowego osprzętu

#### Fotokomórki (Rys. 1)

Możliwe jest wykonanie trzech typów podłączenia:

**A: Bez autotestu:** zaprogramować parametr "P07" = 1.

**B: Z autotestem:** zaprogramować parametr "P07" = 3.

Umożliwia wykonanie automatycznego testu działania fotokomórek przy każdym ruchu bramy.

Jeżeli wynik testu działania okaże się negatywny, żaden ruch bramy nie będzie możliwy do momentu włączenia trybu ręcznego (po upływie 3 minut).

**C: BUS:** zaprogramować parametr "P07" = 4. Należy ponownie wykonać przyzuczenie w związku z podłączeniem BUS fotokomórek.



**W przypadku usunięcia fotokomórek, konieczne jest zmostkowanie końcówek 19 i 20.**

**Instalacja fotokomórki jest obowiązkowa w przypadku, gdy:**

- używana jest funkcja zdalnego sterowania automatyką (brama nie znajduje się w polu widzenia użytkownika),
- włączona jest funkcja automatycznego zamykania (P01 = 1, 3 lub 4).

#### Fotokomórka refleksyjna (Rys. 2)

• **Bez autotestu:** zaprogramować parametr "P07" = 1.

• **Z autotestem:** zaprogramować parametr "P07" = 2.

Umożliwia wykonanie automatycznego testu działania fotokomórki przy każdym ruchu bramy.

Jeżeli wynik testu działania okaże się negatywny, żaden ruch bramy nie będzie możliwy do momentu włączenia trybu ręcznego (po upływie 3 minut).

#### Pomarańczowe światło (Rys. 3)

Zaprogramować parametr "P12", zależnie odżądanego trybu działania:

• **Bez wcześniejszego ostrzeżenia przed przesunięciem bramy:** "P12" = 0.

• **Z wcześniejszym ostrzeżeniem 2 s przed przesunięciem bramy:** "P12" = 1.

Podłączyć przewód antenowy do końcówek 7 (rdzeń) i 8 (plecionka).

#### Przewodowy panel z przyciskami kodu (Rys. 4)

#### Antena (Rys. 5)

#### Listwa czujnikowa (Rys. 6)

Aktywna tylko przy zamykaniu (w przypadku listwy czujnikowej aktywnej przy otwieraniu użyć wejścia zabezpieczenia z możliwością programowania i zaprogramować parametr "P10" = 1).

Z autotestem: zaprogramować parametr "P08" = 2.

Umożliwia wykonanie automatycznego testu działania listwy czujnikowej przy każdym ruchu bramy.

Jeżeli wynik testu działania okaże się negatywny, żaden ruch bramy nie będzie możliwy do momentu włączenia trybu ręcznego (po upływie 3 minut).



**W przypadku usunięcia listwy czujnikowej, konieczne jest zmostkowanie końcówek 17 i 18.**

#### Akumulator 24 V (Rys. 7)

[1]. Założyć i przykręcić kartę sterowania zasilaniem akumulatorów.

[2]. Założyć akumulatory.

[3]. Wykonać podłączenia.

Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w instrukcji akumulatora 24 V.

#### Akumulator 9,6 V (Rys. 8)

Działanie ograniczone: prędkość zmniejszona i stała (bez zwalniania pod koniec skoku), akcesoria 24 V nieaktywne (w tym fotokomórki).

Czas działania: 3 cykle / 24 godz.

#### Oświetlenie strefowe (Rys. 9)

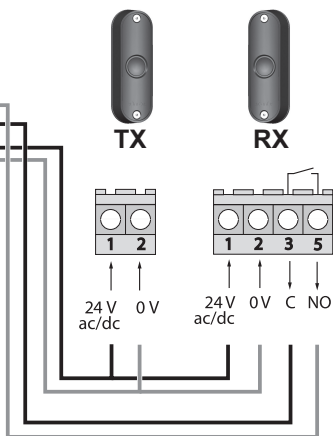
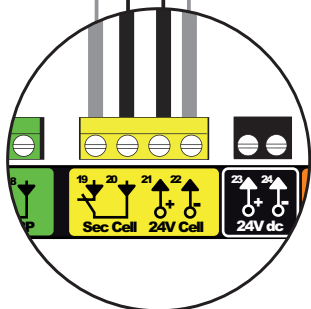
W przypadku oświetlenia klasy I, podłączyć przewód uziemiający do końcówki uziemiającej podstawy.

**Uwaga:** Na wypadek wyrwania, przewód uziemiający powinien być zawsze dłuższy niż przewód fazowy i neutralny.

Można podłączyć wiele elementów oświetlenia, przy czym ich całkowita moc nie może przekroczyć 500 W.

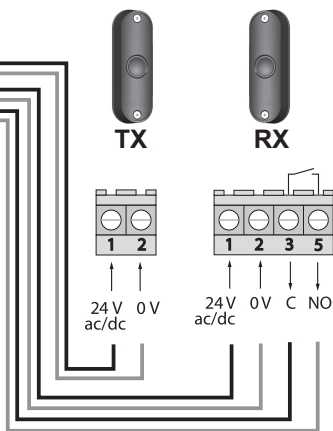
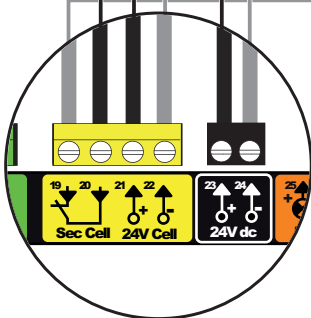
1

A PD7 = 1



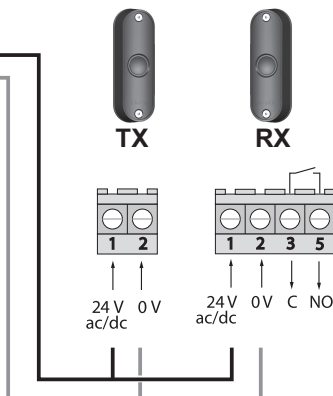
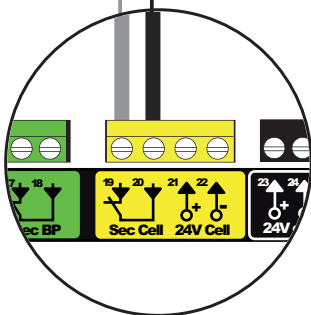
|    |   |    |
|----|---|----|
| TX | 1 | 21 |
|    | 2 | 22 |
| RX | 1 | 21 |
|    | 2 | 22 |
|    | 3 | 20 |
|    | 5 | 19 |

B PD7 = 3



|    |   |    |
|----|---|----|
| TX | 1 | 21 |
|    | 2 | 22 |
| RX | 1 | 23 |
|    | 2 | 24 |
|    | 3 | 20 |
|    | 5 | 19 |

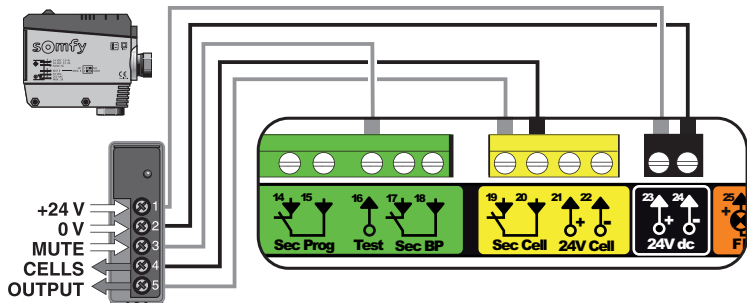
C PD7 = 4



|    |   |    |
|----|---|----|
| TX | 1 | 20 |
|    | 2 | 19 |
| RX | 1 | 20 |
|    | 2 | 19 |
|    | 3 | -  |
|    | 5 | -  |

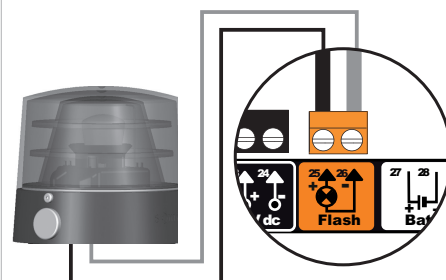
2

PD7 = 2 lub 3

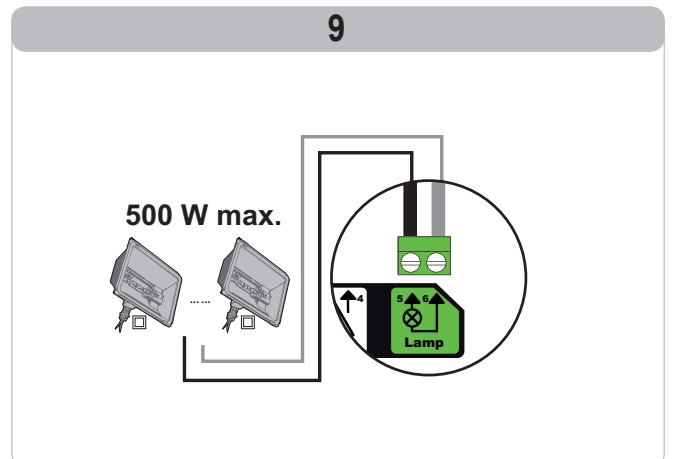
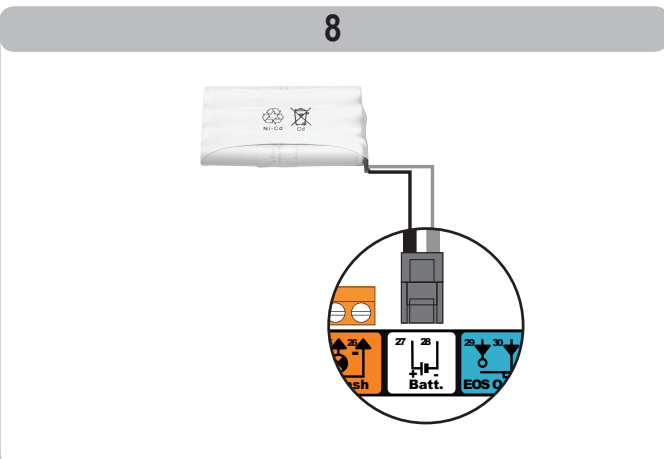
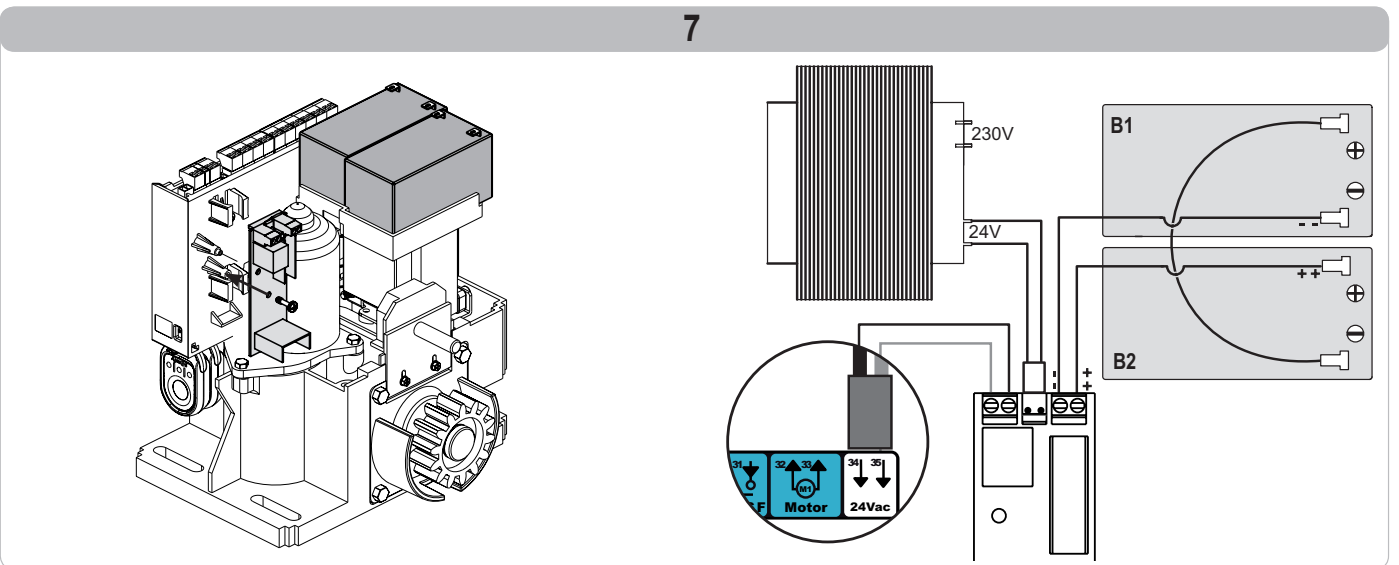
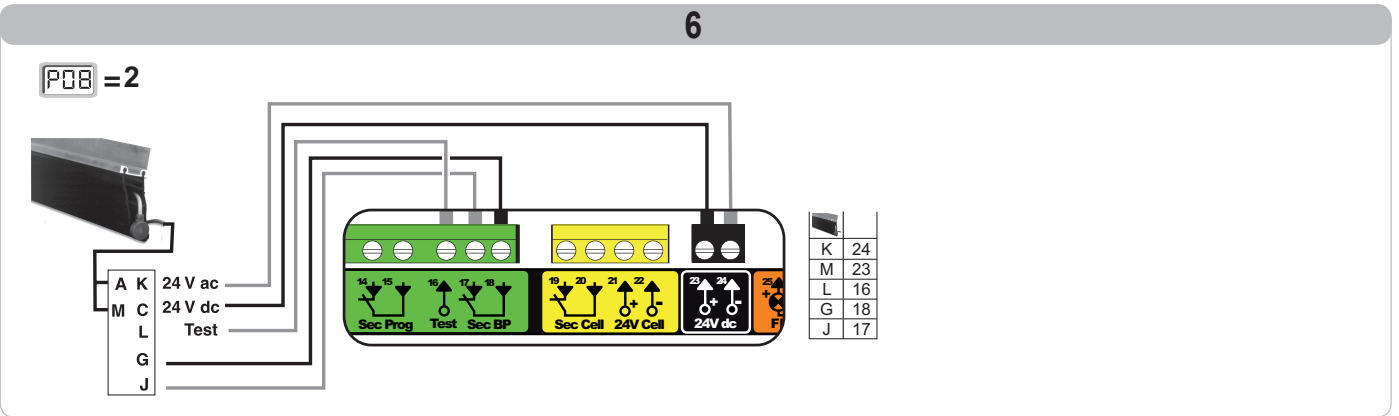
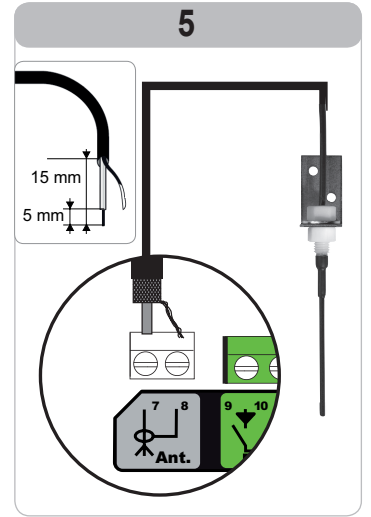
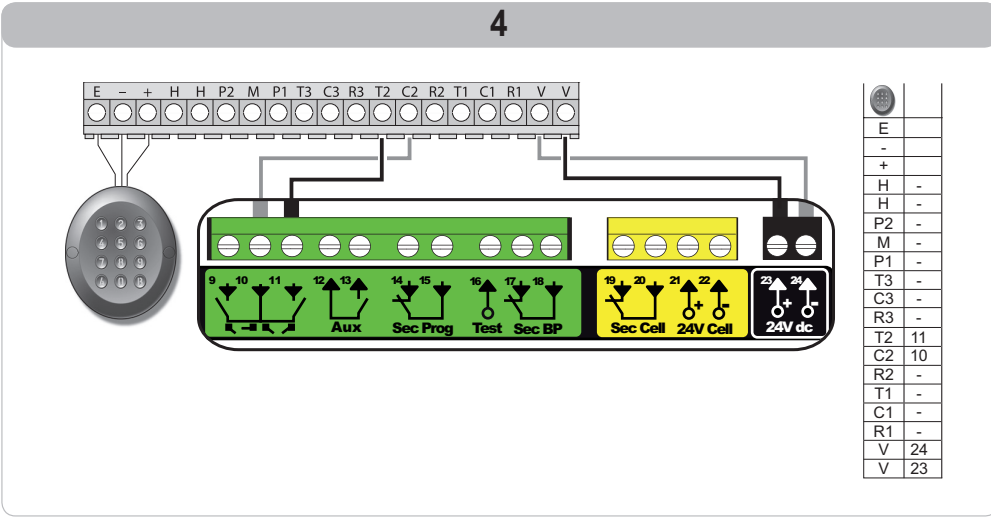


|   |    |
|---|----|
| 1 | 23 |
| 2 | 24 |
| 3 | 16 |
| 4 | 20 |
| 5 | 19 |

3



PL



# ZAAWANSOWANE USTAWIENIA PARAMETRÓW

## Nawigacja w obrębie listy parametrów

| Wciśnięcie .... | w celu...   |
|-----------------|---|
|                 | Wchodzenie i wychodzenie z menu ustawiania parametrów   |
|                 | Nawigacja w obrębie listy parametrów i kodów:<br>. <b>krótkie naciśnięcie</b> = zwykle przewijanie parametry po kolei<br>. <b>naciśnięcie z przytrzymaniem</b> = szybkie przewijanie parametrów |
|                 | Potwierdzenie:<br>. wyboru parametru<br>. wartości parametru  |
|                 | Zwiększanie/zmniejszanie wartości parametru<br>. <b>krótkie naciśnięcie</b> = zwykle przewijanie parametry po kolei<br>. <b>naciśnięcie z przytrzymaniem</b> = szybkie przewijanie parametrów   |

## Wyświetlanie wartości parametrów

Jeśli parametr jest wyświetlany w sposób **ciągły**, to wartość wyświetlona jest **wartością wybraną** dla tego parametru.

Jeśli wyświetlany parametr **miga**, to wartość wyświetlona jest **wartością, którą można wybrać** dla tego parametru.

## Oznaczenia poszczególnych parametrów

| Kod | Nazwa  | Wartości (druk pogrubiony = domyślnie)                          | Wykonana regulacja   | Objaśnienia   |
|-----|--|---|--|---|
| P01 | Tryb działania z cyklem całkowitym                                     | <b>0: sekwencyjny</b>   |  | Każde wciśnięcie przycisku pilota powoduje ruch napędu (położenie początkowe: brama zamknięta) zgodnie z poniższym cyklem: otwarcie, zatrzymanie, zamknięcie, zatrzymanie, otwarcie itd.  |
|     |  | 1: sekwencyjny + opóźnienie zamykania                           |  | Działanie w trybie automatycznego zamykania jest dozwolone tylko w przypadku, gdy są zamontowane fotokomórki.<br>Czyli P07=1 do 4.<br><br>W trybie sekwencyjnym z opóźnieniem automatycznego zamykania:<br>- zamknięcie bramy następuje automatycznie po upływie czasu opóźnienia zaprogramowanego w parametrze "P02",<br>- wciśnięcie przycisku pilota powoduje przerwanie trwającego cyklu przesuwania i opóźnienie czasowe zamykania (brama pozostaje otwarta).  |
|     |  | 2: półautomatyczny  |  | W trybie półautomatycznym:<br>- wciśnięcie przycisku pilota podczas otwierania nie jest uwzględniane,<br>- wciśnięcie przycisku pilota podczas zamykania powoduje ponowne otwarcie.   |
|     |  | 3: automatyczny   |  | Działanie w trybie automatycznego zamykania jest dozwolone tylko w przypadku, gdy są zamontowane fotokomórki.<br>Czyli P07=1 do 4.<br><br>W trybie zamykania automatycznego:<br>- zamknięcie bramy następuje automatycznie po upływie czasu opóźnienia zaprogramowanego w parametrze "P02",<br>- wciśnięcie przycisku pilota podczas otwierania nie jest uwzględniane,<br>- wciśnięcie przycisku pilota podczas zamykania powoduje ponowne otwarcie,<br>- wciśnięcie przycisku pilota podczas trwania opóźnienia zamykania powoduje wznowienie opóźnienia czasowego (brama zamknie się po upływie wznowionego opóźnienia czasowego).<br>Jeżeli w strefie wykrywania fotokomórek znajduje się przeszkoda, brama nie zostanie zamknięta. Jej zamknięcie będzie możliwe dopiero po usunięciu przeszkody. |
|     |  | 4: automatyczny + blokada fotokomórki                           |  | Po otwarciu bramy, przejście/przejazd przed fotokomórkami (zabezpieczenie zamykania) powoduje zamknięcie po krótkim opóźnieniu czasowym (ciągle 2 s).<br>Jeżeli nie wykonano przejścia/przejazdu przed fotokomórkami, zamknięcie bramy następuje automatycznie po upływie opóźnienia czasowego zaprogramowanego w parametrze "P02".<br>Jeżeli w strefie wykrywania fotokomórek znajduje się przeszkoda, brama nie zostanie zamknięta. Jej zamknięcie będzie możliwe dopiero po usunięciu przeszkody.  |
|     | 5: tryb ręczny (przewodowy)  |   | W trybie ręcznym (przewodowym):<br>- sterowanie bramą odbywa się poprzez wciśnięcie z przytrzymaniem wyłącznie elementu przewodowego systemu sterowania,<br>- nadajniki radiowe są nieaktywne. |   |
| P02 | Czas opóźnienia automatycznego zamykania w trybie całkowitego otwarcia | 0 do 30 (wartość x 10 s = wartość opóźnienia)<br><b>2: 20 s</b> |  | Jeżeli zostanie wybrana wartość 0, automatyczne zamknięcie bramy jest natychmiastowe.   |

| Kod | Nazwa   | Wartości (druk pogrubiony = domyślnie)  | Wykonana regulacja | Objaśnienia   |
|-----|---|---|--------------------|---|
| P03 | Tryb działania w cyklu umożliwiającym przejście pieszego                                      | <b>0: identycznie jak w trybie działania cyklu całkowitego otwarcia</b>   |                    | <p>Tryb działania w cyklu umożliwiającym przejście pieszego jest identyczny jak wybrany tryb działania cyklu całkowitego otwarcia.</p> <p>Jeżeli P01=1, zamknięcie bramy nie nastąpi automatycznie po zakończeniu sterowania jej otwarciem umożliwiającym przejście pieszego.</p> <p>Działanie w trybie automatycznego zamykania jest dozwolone tylko w przypadku, gdy są zamontowane fotokomórki. Czyli P07=1 do 4.</p> <p>Niezależnie od wartości P01, zamknięcie bramy nastąpi automatycznie po zakończeniu sterowania jej otwarciem umożliwiającym przejście pieszego.</p> <p>Opóźnienie automatycznego zamykania można zaprogramować w parametrze "P04" (krótki czas opóźnienia) lub w parametrze "P05" (długi czas opóźnienia).</p> |
|     |   | 1: bez automatycznego zamykania   |                    |   |
|     |   | 2: z zamykaniem automatycznym   |                    |   |
| P04 | Krótkie opóźnienie czasowe automatycznego zamykania w cyklu umożliwiającym przejście pieszego | 0 do 30 (wartość x 10 s = wartość opóźnienia)<br><b>2: 20 s</b>   |                    | Jeżeli zostanie wybrana wartość 0, automatyczne zamknięcie bramy jest natychmiastowe.   |
| P05 | Dłuższe opóźnienie czasowe automatycznego zamykania w cyklu umożliwiającym przejście pieszego | 0 do 50 (wartość x 5 min = wartość opóźnienia)<br><b>0: 0 s</b>   |                    | Należy wybrać wartość 0, jeżeli krótkie opóźnienie automatycznego zamykania w cyklu umożliwiającym przejście pieszego ma większe znaczenie.   |
| P06 | Amplituda otwarcia umożliwiającego przejście pieszego   | od 1 do 9<br><b>1: 80 cm</b>  |                    | 1: minimalne otwarcie umożliwiające przejście pieszego<br>...<br>9: maksymalne otwarcie umożliwiające przejście pieszego (około 80% całkowitego toru przesunięcia bramy)  |
| P07 | Wejście zabezpieczenia przez fotokomórki  | 0: nieaktywne<br><b>1: aktywne</b><br>2: aktywne z autotestem poprzez wyjście testowe<br>3: aktywne z autotestem poprzez przełączenie zasilania<br>4: fotokomórki bus |                    | 0: wejście zabezpieczeń nie jest uwzględniane.<br>1: urządzenie zabezpieczające nie ma funkcji autotestu, należy koniecznie sprawdzać co 6 miesięcy prawidłowe działanie urządzenia.<br>2: autotest urządzenia odbywa się przy każdym cyklu działania poprzez wyjście testowe, zastosowanie fotokomórki refleksyjnej z autotestem.<br>3: autotest urządzenia odbywa się przy każdym cyklu działania poprzez przełączenie zasilania wyjścia zasilającego fotokomórek (końcówki 21 i 22).<br>4: zastosowanie komórek bus.   |
| P08 | Wejście zabezpieczenia przez listwę czujnikową  | 0: nieaktywne<br><b>1: aktywne</b><br>2: aktywne z autotestem   |                    | 0: wejście zabezpieczenia nie jest uwzględniane.<br>1: urządzenie zabezpieczające bez autotestu.<br>2: autotest urządzenia odbywa się przy każdym cyklu działania poprzez wyjście testowe.  |
| P09 | Wejście zabezpieczeń z możliwością programowania  | 0: nieaktywne<br><b>1: aktywne</b><br>2: aktywne z autotestem poprzez wyjście testowe<br>3: aktywne z autotestem poprzez przełączenie zasilania                       |                    | 0: wejście zabezpieczeń nie jest uwzględniane.<br>1: urządzenie zabezpieczające bez autotestu.<br>2: autotest urządzenia odbywa się przy każdym cyklu działania poprzez wyjście testowe.<br>3: autotest urządzenia odbywa się przy każdym cyklu działania poprzez przełączenie zasilania wyjścia zasilającego fotokomórek (końcówki 21 i 22).   |
| P10 | Wejście zabezpieczeń z możliwością programowania - funkcja                                    | <b>0: aktywne zamykanie</b><br>1: aktywne otwieranie<br>2: aktywne zamykanie + ADMAP<br>3: całkowity zakaz ruchu  |                    | 0: wejście zabezpieczeń z możliwością programowania jest aktywne tylko przy zamykaniu.<br>1: wejście zabezpieczeń z możliwością programowania jest aktywne tylko przy otwieraniu.<br>2: wejście zabezpieczeń z możliwością programowania jest aktywne tylko przy zamykaniu i jeśli zostanie włączone, otwarcie bramy będzie niemożliwe.<br>3: zastosowanie zatrzymania awaryjnego; jeśli wejście zabezpieczeń z możliwością programowania jest aktywne, to przesuwanie bramy nie jest w ogóle możliwe.  |
| P11 | Wejście zabezpieczeń z możliwością programowania - działanie                                  | 0: zatrzymanie<br>1: zatrzymanie + cofnięcie<br><b>2: zatrzymanie + całkowita zmiana kierunku ruchu</b>   |                    | 0: zastosowanie zatrzymania awaryjnego, <b>obowiązkowe, jeśli P10=3</b> niedozwolone, jeśli listwa czujnikowa jest podłączona do wejścia zabezpieczeń z możliwością programowania.<br>1: zalecane przy stosowaniu listwy czujnikowej.<br>2: zalecane przy stosowaniu fotokomórek.   |
| P12 | Wcześniejsze ostrzeżenie przez pomarańczowe światło   | <b>0: bez wcześniejszego ostrzeżenia</b><br>1: z wcześniejszym ostrzeżeniem, 2 s przed przesunięciem  |                    | Jeżeli brama wychodzi na drogę publiczną, należy koniecznie wybrać opcję z wcześniejszym ostrzeżeniem: P12=1.   |
| P13 | Wyjście oświetlenia strefowego  | 0: nieaktywne<br>1: działanie sterowane<br><b>2: działanie automatyczne + sterowane</b>   |                    | 0: wyjście oświetlenia strefowego nie jest uwzględniane.<br>1: sterowanie oświetleniem strefowym odbywa się za pomocą zdalnego pilota.<br>2: sterowanie oświetleniem strefowym odbywa się za pomocą zdalnego pilota, gdy brama znajduje się w położeniu spoczynkowym + oświetlenie strefowe włącza się automatycznie, gdy brama się przesuwa i pozostaje włączone po zakończeniu ruchu, w czasie opóźnienia zaprogramowanym w parametrze "P14".<br><b>P13=2 jest obowiązkowe przy działaniu w trybie automatycznym.</b>   |
| P14 | Opóźnienie wyłączenia oświetlenia strefowego  | od 0 do 60 (wartość x 10 s = wartość opóźnienia)<br><b>6: 60 s</b>  |                    | Jeżeli zostanie wybrana wartość 0, oświetlenie strefowe gaśnie natychmiast po zakończeniu przesuwania się bramy.  |

| Kod | Nazwa  | Wartości (druk pogrubiony = domyślnie)  | Wykonana regulacja | Objaśnienia   |
|-----|--|---|--------------------|---|
| P15 | Wyjście pomocnicze   | 0: nieaktywne<br>1: automatyczne: kontrolka otwartej bramy<br>2: automatyczne bistabilne z opóźnieniem<br>3: automatyczne: impulsowe<br>4: sterowane: bistabilne (ON-OFF)<br>5: sterowane: impulsowe<br><b>6: sterowane: bistabilne z opóźnieniem</b> |                    | 0: wyjście pomocnicze nie jest uwzględniane.<br>1: kontrolka bramy jest zgaszona, jeśli brama jest zamknięta, miga, jeśli brama jest w ruchu, i świeci się, jeśli brama jest otwarta.<br>2: wyjście aktywne przy rozpoczęciu ruchu, podczas przesuwania, a następnie wyłączone po upływie czasu opóźnienia zaprogramowanego w parametrze "P16".<br>3: impuls na styku przy rozpoczęciu przesuwania.<br>4: każde wciśnięcie zaprogramowanego przycisku pilota zdalnego sterowania na fale radiowe powoduje następujące działanie: ON, OFF, ON, OFF...<br>5: impuls na styku przez wciśnięcie zaprogramowanego przycisku pilota zdalnego sterowania na fale radiowe.<br>6: wyjście aktywne przez wciśnięcie zaprogramowanego przycisku pilota zdalnego sterowania na fale radiowe, następnie wyłączane po upływie czasu opóźnienia zaprogramowanego w parametrze "P16". |
| P16 | Czas opóźnienia wyłączenia wyjścia pomocniczego            | od 0 do 60 (wartość x 10 s = wartość opóźnienia)<br><b>6: 60 s</b>  |                    | Opóźnienie wyłączenia wyjścia pomocniczego jest aktywne tylko jeśli wartość wybrana dla parametru P15 to 2 lub 6.   |
| P19 | Prędkość podczas zamykania                                 | 1: od prędkości najniższej do<br>10: prędkości najwyższej:<br><b>Wartość domyślna: 5</b>  |                    | W przypadku zmiany tego parametru, przy końcu montażu konieczne jest wykonanie procedury pomiaru siły lub zamontowanie listwy czujnikowej.  |
| P20 | Prędkość podczas otwierania                                | 1: od prędkości najniższej do<br>10: prędkości najwyższej:<br><b>Wartość domyślna: 5</b>  |                    |   |
| P21 | Strefa ruchu zwolnionego przy zamykaniu                    | 1: od najkrótszego odcinka zwalniania do<br>5: najdłuższego odcinka zwalniania<br><b>Wartość domyślna: 1</b>  |                    |   |
| P22 | Strefa ruchu zwolnionego przy otwieraniu                   | 1: od najkrótszego odcinka zwalniania do<br>5: najdłuższego odcinka zwalniania<br><b>Wartość domyślna: 1</b>  |                    |   |
| P25 | Ograniczenie momentu obrotowego przy zamykaniu             | 1: od minimalnego momentu obr. do<br>10: maksymalnego momentu obrotowego<br><b>Ustawiane po zakończeniu przyłączenia</b>  |                    |   |
| P26 | Ograniczenie momentu obrotowego przy otwieraniu            | 1: od minimalnego momentu obr. do<br>10: maksymalnego momentu obrotowego<br><b>Ustawiane po zakończeniu przyłączenia</b>  |                    | W przypadku zmiany tego parametru, przy końcu montażu konieczne jest wykonanie procedury pomiaru siły lub zamontowanie listwy czujnikowej.  |
| P27 | Ograniczenie momentu obrotowego zwalniania przy zamykaniu  | 1: od minimalnego momentu obr. do<br>10: maksymalnego momentu obrotowego<br><b>Ustawiane po zakończeniu przyłączenia</b>  |                    | Jeśli moment obrotowy jest zbyt niski, istnieje ryzyko nieoczekiwane wykrywania przeszkód.<br>Jeśli moment obrotowy jest zbyt wysoki, istnieje ryzyko, że instalacja będzie niezgodna z normą.  |
| P28 | Ograniczenie momentu obrotowego zwalniania przy otwieraniu | 1: od minimalnego momentu obr. do<br>10: maksymalnego momentu obrotowego<br><b>Ustawiane po zakończeniu przyłączenia</b>  |                    |   |
| P33 | Czułość wykrywania przeszkody                              | 0: bardzo niska czułość<br>1: niska czułość<br><b>2: standardowa</b><br>3: wysoka czułość   |                    | W przypadku zmiany tego parametru, przy końcu montażu konieczne jest wykonanie procedury pomiaru siły lub zamontowanie listwy czujnikowej.  |
| P37 | Wejścia sterowania przewodowego                            | <b>0: tryb cyklu całkowitego - cyklu umożliwiającego przejście pieszego</b><br>1: tryb otwierania - zamykania   |                    | 0: wejście końcówki 9 = cykl umożliwiający przejście pieszego, wejście końcówki 11 = cykl całkowity<br>1: wejście końcówki 9 = tylko otwarcie, wejście końcówki 11 = tylko zamknięcie   |
| P40 | Prędkość osiągnięcia położenia zamknięcia                  | 1: od prędkości najniższej do<br>4: prędkości najwyższej:<br><b>Wartość domyślna: 2</b>   |                    | W przypadku zmiany tego parametru, przy końcu montażu konieczne jest wykonanie procedury pomiaru siły lub zamontowanie listwy czujnikowej.  |
| P41 | Prędkość osiągnięcia położenia otwarcia                    | 1: od prędkości najniższej do<br>4: prędkości najwyższej:<br><b>Wartość domyślna: 2</b>   |                    |   |

# ZAPROGRAMOWANIE PILOTÓW ZDALNEGO STEROWANIA

## Informacje ogólne

### Typ pilota zdalnego sterowania

Istnieją dwa typy pilotów zdalnego sterowania:

- jednokierunkowe: Keygo io, Situo io, Smoove io
- dwukierunkowe z funkcją informacji zwrotnej (piloty zdalnego sterowania sygnalizują trwający ruch i potwierdzają prawidłowe wykonanie): Keytis io, Telis 1 io, Telis Composio io, Impresario Chronis io

### Zaprogramowanie pilotów zdalnego sterowania

Programowanie pilota zdalnego sterowania można wykonać na dwa sposoby:

- Programowanie za pomocą interfejsu programującego.
- Programowanie przez odtworzenie ustawień już zaprogramowanego pilota zdalnego sterowania.

Programowanie jest wykonywane indywidualnie dla każdego przycisku sterującego.

Programowanie przycisku już zaprogramowanego powoduje wykasowanie go.

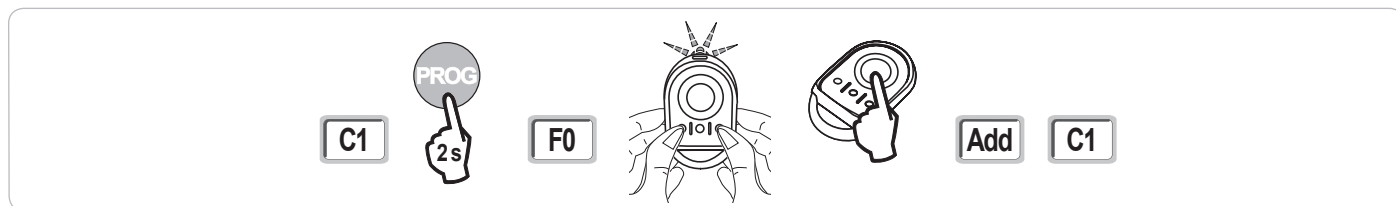
### Znaczenie wyświetlanych kodów

| Kod   | Nazwa   |
|-------|---|
| Add   | Programowanie jednego pilota jednokierunkowego zostało wykonane   |
| - - - | Programowanie jednego pilota dwukierunkowego zostało wykonane     |
| dEL   | Wykasowanie już zaprogramowanego przycisku                        |
| rEF   | Programowanie jednego pilota dwukierunkowego nie zostało wykonane |
| FuL   | Pamięć pełna (tylko dla pilotów jednokierunkowych)                |

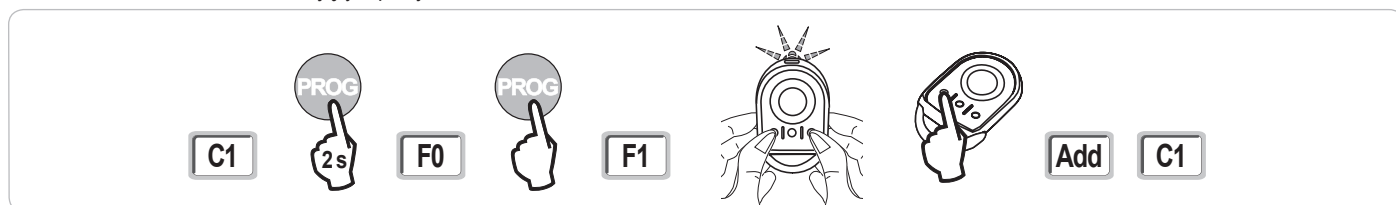
## Zaprogramowanie pilotów zdalnego sterowania Keygo io

### Programowanie za pomocą interfejsu programującego

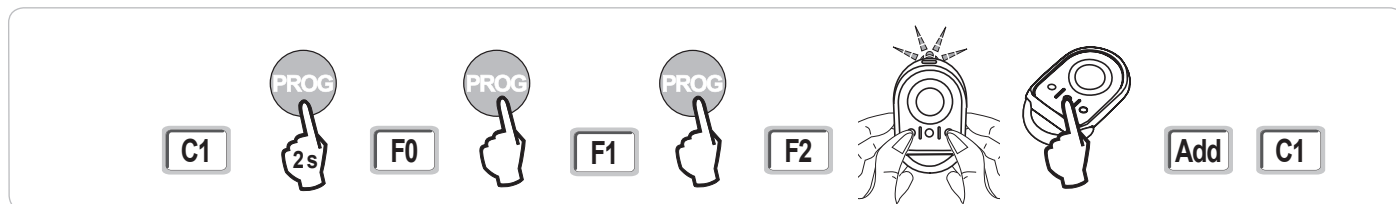
- Sterowanie CAŁKOWITYM otwarciem



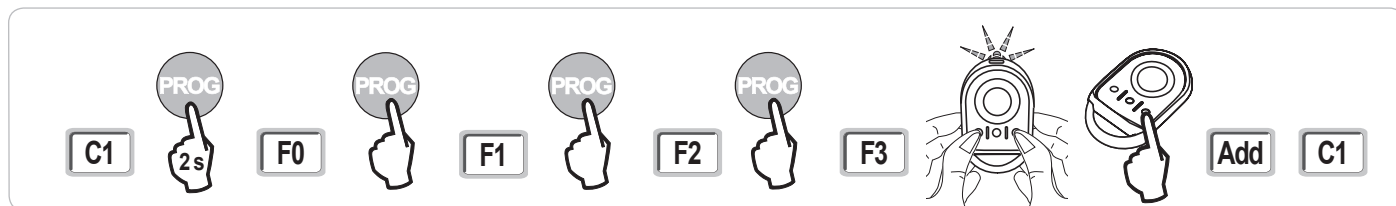
- Sterowanie otwarciem umożliwiającym przejście PIESZEGO



- Sterowanie OŚWIETLENIEM



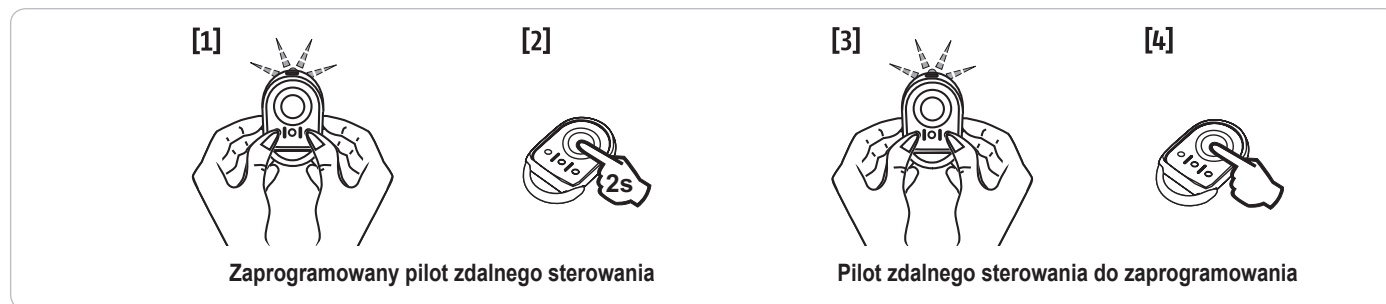
- Sterowanie WYJŚCIEM POMOCNICZYM (P15 = 4,5 lub 6)



## Programowanie przez odtworzenie ustawień już zaprogramowanego pilota zdalnego sterowania Keygo io

Ta czynność umożliwia odtworzenie ustawień już zaprogramowanego przycisku pilota zdalnego sterowania.

- [1]. Wcisnąć jednocześnie prawy i lewy zewnętrzny przycisk na już zaprogramowanym pilocie i przytrzymać do chwili, aż zapali się zielona lampka kontrolna.
- [2]. Wcisnąć przez 2 sekundy przycisk, dla którego będą odtwarzane ustawienia już zaprogramowanego pilota.
- [3]. Wcisnąć jednocześnie i krótko przyciski zewnętrzne prawy i lewy na nowym pilocie.
- [4]. Wcisnąć krótko wybrany przycisk do sterowania napędem na nowym pilocie.



## Zaprogramowanie pilotów zdalnego sterowania Keytis io

**Operacje zapisania klucza systemowego i zaprogramowania poprzez odtworzenie ustawień pilota Keytis można wykonać jedynie w miejscu instalacji. Aby otrzymać zezwolenie na przekazanie klucza systemowego lub jego zaprogramowanie, pilot, który jest już zaprogramowany, musi mieć możliwość nawiązania połączenia radiowego z odbiornikiem instalacji.**

**Jeśli system zawiera już inne produkty io-homecontrol®, w tym przynajmniej jeden zaprogramowany pilot dwukierunkowy, pilot Keytis io musi najpierw zapisać klucz systemowy (patrz poniżej).**

Przycisk, który został już zaprogramowany, nie może być programowany dla drugiego odbiornika. Aby sprawdzić, czy dany przycisk został już zaprogramowany, należy go wcisnąć:

- przycisk już zaprogramowany → zaświecenie się zielonej lampki kontrolnej.
- przycisk nie zaprogramowany → zaświecenie się pomarańczowej lampki kontrolnej.

W celu wykasowania już zaprogramowanego przycisku, patrz rozdział **Indywidualne wykasowanie jednego z przycisków pilota zdalnego sterowania Keytis io**.

### Funkcje przycisków pilota zdalnego sterowania Keytis io

- Programowanie dla F0 lub F1: element sterowania CAŁKOWITYM otwarciem poprzez dłuższe naciśnięcie oraz element sterowania otwarciem umożliwiającym przejście PIESZEGO poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk
- Programowanie dla F2: sterowanie ON/OFF niezależnego oświetlenia poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk
- Programowanie dla F3: sterowanie ON/OFF dodatkowego wyjścia poprzez krótkie naciśnięcie na przycisk

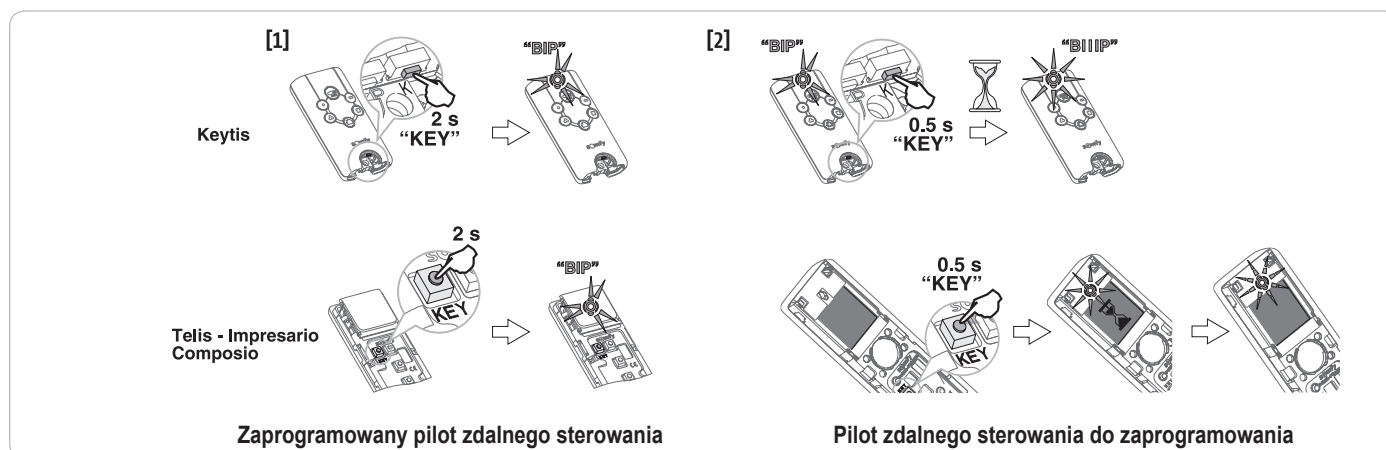
### Zapisanie klucza systemowego

**Ten etap powinien być koniecznie wykonany w przypadku, gdy system zwiiera już inne produkty io-homecontrol®, w tym przynajmniej jeden zaprogramowany pilot zdalnego sterowania dwukierunkowy.**  
**Jeżeli pilot Keytis io do zaprogramowania jest pierwszym pilotem systemu, należy przejść bezpośrednio do etapu Programowania pilota Keytis io.**

[1]. Ustawić zaprogramowany pilot na tryb przekazania klucza:

- Piloty zdalnego sterowania Keytis io, Telis io, Impresario io, Composio io: wcisnąć przycisk "KEY", przytrzymując do chwili, aż zapali się zielona lampka kontrolna (2 s).
- Inny pilot: zapoznać się z instrukcją.

[2]. Wcisnąć krótko przycisk "KEY" nowego pilota. Poczekać, aż rozlegnie się dźwiękowy sygnał potwierdzenia (kilka sekund).



### Programowanie za pomocą interfejsu programującego

Jeśli system zawiera już inne produkty io-homecontrol®, w tym przynajmniej jeden zaprogramowany pilot zdalnego sterowania dwukierunkowy, pilot Keytis io musi najpierw zapisać klucz systemowy (patrz strona 17).

[1]. Wcisnąć przycisk "PROG" (2 s) na interfejsie programującym.

**Uwaga:** Nowe naciśnięcie na "PROG" umożliwia przejście do trybu programowania kolejnej funkcji.

Zaprogramowanie pilota Keytis io w funkcji F0 lub F1 umożliwia sterowanie całkowitym otwarciem bramy wjazdowej poprzez dłuższe naciśnięcie przycisku oraz otwieraniem bramy wjazdowej umożliwiającym przejście pieszego poprzez krótkie naciśnięcie na wybrany przycisk w celu sterowania napędem.

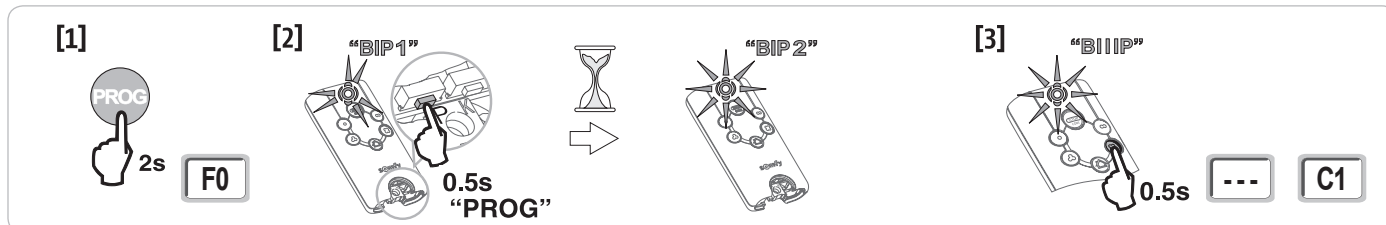
[2]. Wcisnąć krótko przycisk "PROG" pilota.

Poczekać, aż rozlegnie się drugi sygnał dźwiękowy, a zielona lampka kontrolna zacznie szybko migać.

Może to potrwać od kilku sekund do około 1 min, zależnie od liczby produktów obecnych w systemie.

[3]. Wcisnąć krótko wybrany przycisk do sterowania napędem.

Pilot emituje sygnał dźwiękowy potwierdzenia.



### Programowanie przez odtworzenie ustawień już zaprogramowanego pilota zdalnego sterowania Keygo io

#### • Całkowite odtworzenie ustawień pilota Keytis io

Operacja ta umożliwia odtworzenie identycznych ustawień wszystkich przycisków już zaprogramowanego pilota.

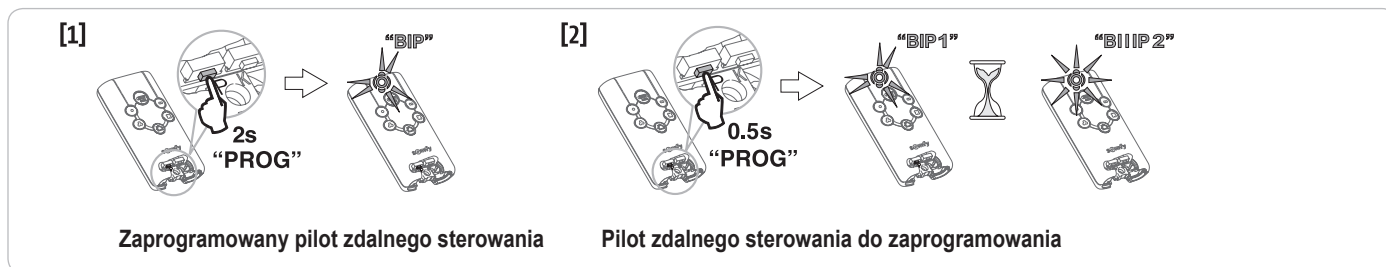
Nowy pilot nie powinien być wcześniej zaprogramowany w innym mechanizmie.

Upewnić się, że nowy pilot zapisał w pamięci klucz systemowy.

[1]. Wcisnąć przycisk "PROG" zaprogramowanego pilota, przytrzymując do chwili, aż zapali się zielona lampka (2 s).

[2]. Wcisnąć krótko przycisk "PROG" nowego pilota.

Poczekać, aż rozlegnie się drugi sygnał dźwiękowy, a zielona lampka kontrolna zacznie szybko migać (kilka sekund).



#### • Indywidualne odtworzenie ustawień przycisku pilota Keytis io

Czynność ta umożliwia odtworzenie ustawień zaprogramowanych dla jednego przycisku już zaprogramowanego pilota na pustym przycisku nowego pilota.

Upewnić się, że nowy pilot zapisał w pamięci klucz systemowy.

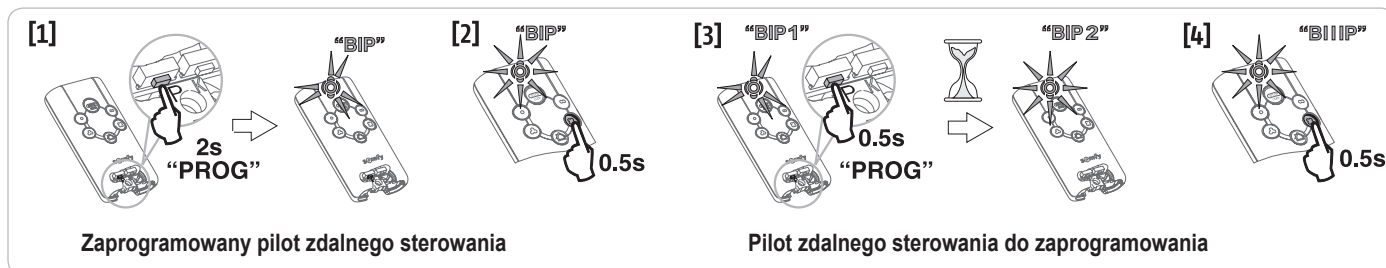
[1]. Wcisnąć przycisk "PROG" zaprogramowanego pilota, przytrzymując do chwili, aż zapali się zielona lampka (2 s).

[2]. Wcisnąć krótko przycisk, dla którego będą odtwarzane ustawienia już zaprogramowanego pilota.

[3]. Wcisnąć krótko przycisk "PROG" nowego pilota.

Poczekać, aż rozlegnie się dźwiękowy sygnał potwierdzenia (kilka sekund).

[4]. Wcisnąć krótko wybrany przycisk do sterowania napędem na nowym pilocie.



**Zaprogramowanie pilotów Keytis jest niemożliwe w następujących przypadkach:**

. W pamięci pilota nie został zapisany klucz systemowy.

. Kilka odbiorników wchodzących w skład instalacji jest ustawionych na tryb programowania.

. Kilka pilotów jest ustawionych na tryb przekazania klucza lub programowania.

Nieprawidłowy przebieg programowania jest sygnalizowany przez serię szybkich sygnałów dźwiękowych i miganie pomarańczowej lampki kontrolnej na pilocie Keytis.

## Zaprogramowanie pilotów zdalnego sterowania z 3 przyciskami (Telis io, Telis Composio io, itd.)

### Funkcje przycisków pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami

|    | ^                        | my   | v                         |
|----|--------------------------|------|---------------------------|
| F0 | Całkowite otwarcie       | Stop | Całkowite zamknięcie      |
| F1 | Całkowite otwarcie       | Stop | Całkowite zamknięcie      |
| F2 | Oświetlenie<br>WŁĄCZONE  |      | Oświetlenie<br>WYŁĄCZONE  |
| F3 | Wyjście pom.<br>WŁĄCZONE |      | Wyjście pom.<br>WYŁĄCZONE |

### Programowanie za pomocą interfejsu programującego

W celu zaprogramowania dwukierunkowego pilota zdalnego sterowania io z 3 przyciskami (Telis io, Impresario Chronis io, ...), należy upewnić się, że w pamięci pilota został zapisany klucz systemowy (patrz strona 17).

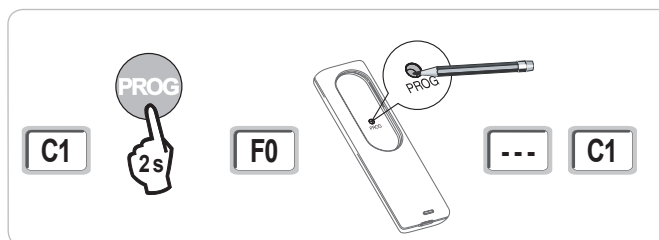
[1]. Wcisnąć przycisk "PROG" (2 s) na interfejsie programującym.

Na ekranie wyświetla się "F0".

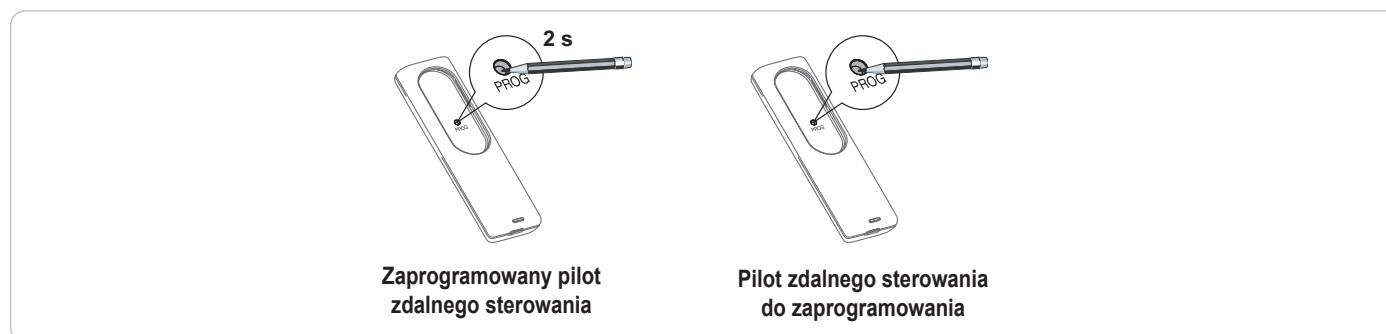
**Uwaga:** nowe naciśnięcie na "PROG" umożliwia przejście do trybu programowania kolejnej funkcji.

[2]. Nacisnąć na "PROG" z tyłu pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami w celu zaprogramowania funkcji.

Na ekranie wyświetla się "Add".



### Programowanie przez odtworzenie ustawień już zaprogramowanego pilota jednokierunkowego z 3 przyciskami



Zaprogramowany pilot  
zdalnego sterowania

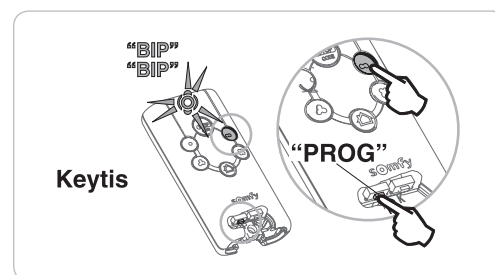
Pilot zdalnego sterowania  
do zaprogramowania

## WYKASOWANIE PILOTÓW ZDALNEGO STEROWANIA I WSZYSTKICH USTAWIEŃ

### Indywidualne wykasowanie jednego z przycisków pilota zdalnego sterowania Keytis io lub Keygo io

Czynność tę można wykonać:

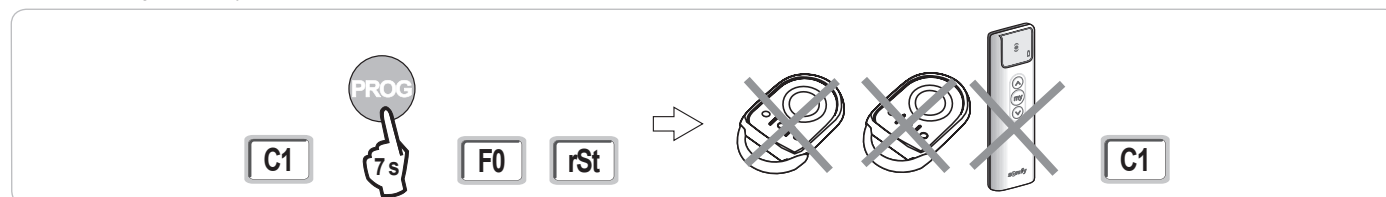
- poprzez **programowanie za pomocą interfejsu programującego**. Programowanie przycisku już zaprogramowanego powoduje wykasowanie go.
- poprzez **bezpośrednie wykasowanie na pilocie** (wyłącznie w przypadku pilotów Keytis io). Wcisnąć jednocześnie przycisk "PROG" i PRZYCISK przeznaczony do wykasowania z pilota.



### Wykasowanie zaprogramowanych pilotów zdalnego sterowania

Powoduje wykasowanie wszystkich zaprogramowanych pilotów oraz zapisanego klucza systemowego.

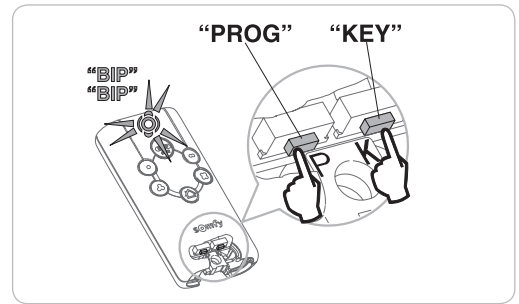
**Uwaga:** W przypadku pilotów Keytis io, należy powtórzyć procedurę bezpośredniego wykasowania opisaną powyżej dla wszystkich przycisków pilotów zaprogramowanych.



## Ponowne ustawianie ogólnych parametrów pilota zdalnego sterowania Keytis io

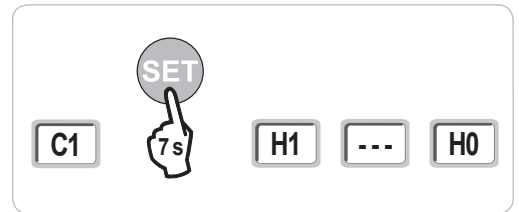
Wcisnąć jednocześnie przyciski "PROG" i "KEY". Spowoduje to:

- ogólne wykasowanie zaprogramowanych ustawień (wszystkie przyciski),
- wykasowanie wszystkich parametrów pilota (patrz instrukcja pilota Keytis io),
- zmianę klucza systemowego zapisanego w pamięci pilota.



## Wykasowanie wszystkich ustawień

Spowoduje to wykasowanie przyuczonych wartości i powrót do wartości domyślnych wszystkich parametrów.



## ZABLOKOWANIE PRZYCISKÓW PROGRAMOWANIA

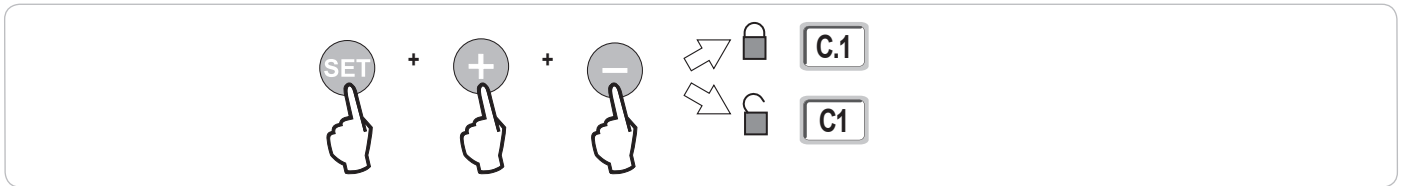
Pozwala zablokować możliwość programowania (regulacji położenia granicznych, cyklu przyuczenia, ustawiania parametrów).

Kiedy przyciski programowania są zablokowane, za 1.cyfrą wyświetla się kropka.

Wcisnąć równocześnie przyciski "SET", "+", "-".

- wciskanie zacząć od "SET".
- wciśnięcie przycisku "+" i "-" powinno nastąpić w ciągu kolejnych 2 s.

W celu rozpoczęcia programowania od nowa, należy powtórzyć tę samą procedurę.



## DIAGNOSTYKA

### Wyświetlenie kodów działania

| Kod | Nazwa   | Objaśnienia   |
|-----|---|---|
| C1  | Oczekiwanie na sterowanie   |   |
| C2  | Trwa otwieranie bramy   |   |
| C3  | Oczekiwanie na ponowne zamknięcie bramy   | Opóźnienie czasowe automatycznego zamykania P02, P04 lub P05 w toku.  |
| C4  | Trwa zamykanie bramy  |   |
| C6  | Trwa wykrywanie w obrębie zabezpieczenia przez fotokomórkę                        |   |
| C7  | Trwa wykrywanie w obrębie zabezpieczenia przez listwę czujnikową                  |   |
| C8  | Trwa wykrywanie w obrębie zabezpieczenia z możliwością programowania              | Informacja wyświetlana podczas sterowania ruchem lub wykonywania ruchu przez bramę, gdy trwa wykrywanie na wejściu zabezpieczeń.<br>Informacja jest wyświetlana dopóki trwa wykrywanie na wejściu zabezpieczeń. |
| C9  | Trwa wykrywanie w obrębie zabezpieczenia przez awaryjne zatrzymanie               |   |
| C12 | Ponowny impuls prądowy aktywny  |   |
| C13 | Autotest urządzenia zabezpieczającego w toku                                      | Informacja wyświetlana podczas trwania autotestu urządzeń zabezpieczających.  |
| C14 | Wejście sterowania przewodowego całkowitym otwarciem stałe                        | Wskazuje, że wejście sterowania przewodowego w trybie całkowitego otwarcia jest stale aktywne (styk zwarty). Polecenia sterowania z pilotów radiowych są wtedy niedozwolone.                                    |
| C15 | Wejście sterowania przewodowego otwarciem umożliwiającym przejście pieszego stałe | Wskazuje, że wejście sterowania przewodowego w trybie otwarcia umożliwiającego przejście pieszego jest stale aktywne (styk zwarty). Polecenia sterowania z pilotów radiowych są wtedy niedozwolone.             |
| C16 | Brak zezwolenia na przyuczenie fotokomórek BUS                                    | Sprawdzić prawidłowe działanie fotokomórek BUS (przewody, ustawienie itd.)  |
| Cc1 | Zasilanie 9,6 V   | Informacja wyświetlana podczas działania z zasilaniem przez zapasowy akumulator 9,6 V   |
| Cu1 | Zasilanie 24 V  | Informacja wyświetlana podczas działania z zasilaniem przez zapasowy akumulator 24 V  |

## Wyświetlenie kodów programowania

| Kod | Nazwa   | Objaśnienia   |
|-----|---|---|
| H0  | Oczekiwanie na regulację  | Wciśnięcie przycisku "SET" i przytrzymanie przez 2 s powoduje uruchomienie trybu przyuczenia.   |
| H1  | Oczekiwanie na rozpoczęcie przyuczenia  | Wciśnięcie przycisku "OK" umożliwia włączenie cyklu przyuczenia.<br>Wciśnięcie przycisków "+" lub "-" umożliwia sterowanie napędem w trybie wymuszonego działania.  |
| H2  | Tryb przyuczenia otwierania w toku  |   |
| H4  | Tryb przyuczenia zamykania w toku   |   |
| F0  | Oczekiwanie na zaprogramowanie pilota do działania w trybie całkowitego otwarcia                      | Wciśnięcie przycisku pilota umożliwia przyporządkowanie tego przycisku do sterowania całkowitym otwarciem.<br>Ponowne wciśnięcie przycisku "PROG" umożliwia przełączenie na tryb "oczekiwania na zaprogramowanie pilota do działania w trybie otwarcia umożliwiające przejście pieszego: F1". |
| F1  | Oczekiwanie na zaprogramowanie pilota do działania w trybie otwarcia umożliwiające przejście pieszego | Wciśnięcie przycisku pilota umożliwia przyporządkowanie tego przycisku do sterowania częściowym otwarciem.<br>Ponowne wciśnięcie przycisku "PROG" umożliwia przełączenie na tryb "oczekiwania na zaprogramowanie sterowania niezależnym oświetleniem: F2".                                    |
| F2  | Oczekiwanie na zaprogramowanie pilota zdalnego sterowania do sterowania niezależnym oświetleniem      | Wciśnięcie przycisku pilota umożliwia przyporządkowanie tego przycisku do sterowania niezależnym oświetleniem.<br>Ponowne wciśnięcie przycisku "PROG" umożliwia przełączenie na tryb "oczekiwania na zaprogramowanie sterowania wyjściem pomocniczym: F3".                                    |
| F3  | Oczekiwanie na zaprogramowanie pilota zdalnego sterowania do sterowania wyjściem pomocniczym          | Wciśnięcie przycisku pilota umożliwia przyporządkowanie tego przycisku do sterowania niezależnym oświetleniem.<br>Ponowne wciśnięcie przycisku "PROG" umożliwia przełączenie na tryb "oczekiwania na zaprogramowanie pilota do działania w trybie całkowitego otwarcia: F0".                  |

## Wyświetlenie kodów błędów i usterek

| Kod | Nazwa   | Objaśnienia  | Co należy zrobić?   |
|-----|---|--|---|
| E1  | Usterka autotestu zabezpieczenia przez fotokomórki                            | Przebieg autotestu fotokomórek nie jest zadowalający.                                      | Sprawdzić, czy parametr "P07" jest prawidłowo ustawiony.<br>Sprawdzić okablowanie fotokomórek.  |
| E2  | Usterka autotestu zabezpieczenia z możliwością programowania                  | Przebieg autotestu wejścia zabezpieczeń z możliwością programowania nie jest zadowalający. | Sprawdzić, czy parametr "P09" jest prawidłowo ustawiony.<br>Sprawdzić okablowanie wejścia zabezpieczeń z możliwością programowania.   |
| E3  | Usterka autotestu listwy czujnikowej  | Przebieg autotestu listwy czujnikowej nie jest zadowalający.                               | Sprawdzić, czy parametr "P08" jest prawidłowo ustawiony.<br>Sprawdzić okablowanie listwy czujnikowej.   |
| E4  | Wykrycie przeszkody przy otwieraniu   |  |   |
| E5  | Wykrycie przeszkody przy zamykaniu  |  |   |
| E6  | Usterka zabezpieczenia przez fotokomórkę                                      | Wykrywanie na wejściu zabezpieczeń trwa ponad 3 minuty.                                    | Sprawdzić, czy żadna przeszkoda nie jest wykrywana przez fotokomórki lub listwę czujnikową.<br>Sprawdzić, czy parametry "P07", "P08" lub "P09" jest prawidłowo ustawiony, stosownie do urządzenia podłączonego do wejścia zabezpieczeń.<br>Sprawdzić okablowanie urządzeń zabezpieczających.<br>W przypadku fotokomórek, sprawdzić ich prawidłowe ustawienie. |
| E7  | Usterka zabezpieczenia przez listwę czujnikową                                |  |   |
| E8  | Usterka urządzeń zabezp. z możliwością programowania                          |  |   |
| E10 | Zabezpieczenie napędu przed zwarcie   |  |   |
| E13 | Błąd zasilania akcesoriów   | Zasilanie akcesoriów zostało przerwane wskutek przeciążenia (zbyt duży pobór prądu)        |   |
| E14 | Usterka zabezpieczenia przed włamaniem  |  |   |
| E15 | Usterka przy pierwszym podłączeniu zasilania napędu przez akumulator zapasowy |  | Odłączyć akumulator zapasowy i podłączyć napęd do sieci przy podłączaniu zasilania po raz pierwszy.   |

## Dostęp do zapisanych danych

Aby uzyskać dostęp do zapisanych danych, należy wybrać parametr "Ud", następnie nacisnąć na "OK".

| Dane       | Nazwa   |   |
|------------|---|---|
| U0 do U1   | Licznik cykli całkowitego otwarcia  | wartość całkowita [Setki tysięcy - dziesiątki tysięcy - tysiące] [setki - dziesiątki - jednostki]         |
| U2 do U3   |   | od ostatniego przyuczenia [Setki tysięcy - dziesiątki tysięcy - tysiące] [setki - dziesiątki - jednostki] |
| U6 do U7   | Licznik cykli z wykryciem przeszkody  | wartość całkowita [Setki tysięcy - dziesiątki tysięcy - tysiące] [setki - dziesiątki - jednostki]         |
| U8 do U9   |   | od ostatniego przyuczenia [Setki tysięcy - dziesiątki tysięcy - tysiące] [setki - dziesiątki - jednostki] |
| U12 do U13 | Licznik cykli całkowitego otwarcia  |   |
| U14 do U15 | Licznik cykli związanych z regulacją  |   |
| U20        | Liczba zaprogramowanych jednokierunkowych pilotów zdalnego sterowania do sterowania całkowitym otwarciem                        |   |
| U21        | Liczba zaprogramowanych jednokierunkowych pilotów zdalnego sterowania do sterowania otwarciem umożliwiającym przejście pieszego |   |
| U22        | Liczba zaprogramowanych jednokierunkowych pilotów zdalnego sterowania do sterowania niezależnym oświetleniem                    |   |
| U23        | Liczba zaprogramowanych jednokierunkowych pilotów zdalnego sterowania do sterowania wyjściem pomocniczym                        |   |
| d0 do d9   | Historia 10 ostatnich usterek (d0 najnowsze - d9 najstarsze)  |   |
| dd         | Wykasowanie historii usterek: naciskać na "OK" przez 7 s.   |   |

## Zabezpieczenie przed zwarciem na wejściach/wyjściach

Nie działa dla urządzeń podpiętych do złączy od 21 do 26 (lampa ostrzegawcza, fotokomórki (z wyjątkiem BUS), klawiatura kodowa, listwa bezpieczeństwa)

W przypadku zwarcia nie pojawi się stosowny komunikat na wyświetlaczu.

Sprawdź okablowanie i wyłącz zasilanie na 10 sekund

Uwaga: Max. Pobór prądu przez akcesoria 1,2A

## DANE TECHNICZNE

### PODSTAWOWA CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

|                                       |   |  |
|---------------------------------------|---|--|
| Zasilanie sieciowe                    |   | 230 V - 50 Hz  |
| Maks. zużycie energii                 | W czasie czuwania-pracy   | 5 W - 600 W (z oświetleniem niezależnym 500 W)   |
| Interfejs programujący                |   | 7 przycisków - wyświetlacz 3-znakowy LCD   |
| Warunki klimatyczne eksploatacji      |   | - 20 ° C / + 60 ° C - IP 44  |
| Częstotliwość radiowa Somfy           |   | 868 - 870 MHz  |
| Liczba kanałów zapisywanych w pamięci | Jednokierunkowe elementy sterowania (Keygo io, Situo io, ...)             | Sterowanie całkowitym otwarciem/otwarciami umożliwiającym przejście pieszego: 30<br>Sterowanie oświetleniem: 4<br>Sterowanie wyjściem pomocniczym: 4 |
|                                       | Dwukierunkowe elementy sterowania (Keytis io, Telis io, Composio io, ...) | Nieograniczona ilość   |

### POŁĄCZENIA

|                                     |                       |  |
|-------------------------------------|-----------------------|--|
| Wejście zabezpieczenia programowane | Typ<br>Kompatybilność | Suchy styk: NC<br>Fotokomórki TX/RX - Fotokomórki Bus - Fotokomórka refleksyjna - Listwa czujnikowa na wyjściu suchego styku                                 |
| Wejście sterowania przewodowego     |                       | Suchy styk: NO   |
| Wyjście niezależnego oświetlenia    |                       | 230 V - 500 W  |
| Wyjście pomarańczowego światła      |                       | 24 V - 15 W z wbudowanym sterownikiem migania  |
| Wyjście zasilania 24 V sterowane    |                       | Tak: do możliwego autotestu fotokomórek TX/RX  |
| Wyjście testu wejścia zabezpieczeń  |                       | Tak: do możliwego autotestu fotokomórki refleksyjnej lub listwy czujnikowej  |
| Wyjście zasilania akcesoriów        |                       | 24 V - 1,2 A maks.   |
| Wejście niezależnej anteny          |                       | Tak: kompatybilne z anteną io (Nr kat. 9013953)  |
| Wejście zapasowego akumulatora      | Czas pracy            | Tak: kompatybilne z zestawami akumulatora 9,6 V (Nr kat. 9001001) i 24 V (Nr kat. 9014609)<br>24 godziny; 3 cykle, zależnie od bramy<br>Czas ładowania: 48 h |

### DZIAŁANIE

|   |   |  |
|---|---|--|
| Tryb wymuszonego działania                          |   | Przez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku sterowania napędem  |
| Niezależne sterowanie oświetleniem                  |   | Tak  |
| Opóźnienie wyłączenia oświetlenia (po ruchu bramy)  |   | Z możliwością programowania: od 60 s do 600 s  |
| Tryb automatycznego zamykania                       |   | Tak: opóźnienie ponownego zamknięcia z możliwością zaprogramowania w zakresie od 0 s do 255 min  |
| Wcześniejsze ostrzeżenie przez pomarańczowe światło |   | Z możliwością programowania: z wcześniejszym ostrzeżeniem (czas ciągłego wyświetlania 2 s) lub bez   |
| Działanie wejścia zabezpieczeń                      | Przy zamykaniu<br>Przed otwarciem (ADMAP) | Z możliwością programowania: zatrzymanie - częściowe ponowne otwarcie - całkowite ponowne otwarcie<br>Z możliwością programowania: nie działa lub brak zezwolenia na ruch      |
| Sterowanie częściowym otwarciem                     |   | Tak  |
| Stopniowy rozruch                                   |   | Tak  |
| Prędkość otwierania                                 |   | Z możliwością programowania: 10 możliwych wartości   |
| Prędkość zamykania                                  |   | Z możliwością programowania: 10 możliwych wartości   |
| Prędkość osiągnięcia położenia zamknięcia           |   | Z możliwością programowania: 5 możliwych wartości  |
| Diagnostyka   |   | Zapis i przeglądanie danych: licznik cykli, licznik cykli z wykryciem przeszkody, liczba kanałów radiowych zapisanych w pamięci, historia 10 ostatnio zarejestrowanych usterek |

## Adres Somfy Polska

Polska  
Somfy Sp. z o.o.

Ul. Marywilska 34J  
03-228 Warszawa  
Tel: +48 22 50 95 300

E-mail: [biuro@somfy.pl](mailto:biuro@somfy.pl)

[www.somfy.pl](http://www.somfy.pl)

## Somfy Worldwide

### Argentina : Somfy Argentina

+55 11 (0) 4737-37000

### Australia : Somfy PTY LTD

+61 (0) 2 9638 0744

### Austria : Somfy GesmbH

+43(0) 662 / 62 53 08 - 0

### Belgium : Somfy Belux

+32 (0)2 712 07 70

### Brasil : Somfy Brasil STDA

+55 11 (0) 6161 6613

### Canada : Somfy ULC

+1 (0) 905 564 6446

### China : Somfy China Co. Ltd

+8621 (0) 6280 9660

### Cyprus : Somfy Middle East

+357 (0) 25 34 55 40

### Czech Republic : Somfy Spol s.r.o.

(+420) 296 372 486-7

### Denmark : Somfy Nordic AB Denmark

+45 65 32 57 93

### Finland : Somfy Nordic AB Finland

+358 (0) 957 13 02 30

### France : Somfy France

+33 (0) 820 374 374

### Germany : Somfy GmbH

+49 (0) 7472 9300

### Greece : Somfy Hellas

+30 210 614 67 68

### Hong Kong : Somfy Co. Ltd

+852 (0) 2523 6339

### Hungary : Somfy Kft

+36 1814 5120

### India : Somfy India PVT Ltd

+91 (0) 11 51 65 91 76

### Indonesia : Somfy IndonesiaEra

+62 (0) 21 719 3620

### Iran : Somfy Iran

0098-217-7951036

### Israel : Sisa Home Automation Ltd

+972 (0) 3 952 55 54

### Italy : Somfy Italia s.r.l

+39-024 84 71 84

### Japan : Somfy KK

+81 (0)45-475-0732

+81 (0)45-475-0922

### Jordan : Somfy Jordan

+962-6-5821615

### Kingdom of Saudi Arabia : Somfy Saoudi

Riyadh : +966 1 47 23 203  
Jeddah : +966 2 69 83 353

### Kuwait : Somfy Kuwait

00965 4348906

### Lebanon : Somfy Middle East

+961(0) 1 391 224

### Malaysia : Somfy Malaysia

+60 (0) 3 228 74743

### Mexico : Somfy Mexico SA de CV

+52(0) 55 5576 3421

### Morocco : Somfy Maroc

+212-22951153

### Netherlands : Somfy BV

+31 (0) 23 55 44 900

### Norway : Somfy Norway

+47 67 97 85 05

### Poland : Somfy SP Z.O.O

+48 (0) 22 509 53 00

### Portugal : Somfy Portugal

+351 229 396 840

### Romania : Somfy SRL

+40 - (0)368 - 444 081

### Russia : Somfy LLC

+7 095 781 47 72

### Singapore : Somfy PTE LTD

+65 (0) 638 33 855

### Slovak Republic : Somfy Spol s.r.o.

(+421) 33 77 18 638

### South Korea : Somfy JOO

+82 (0) 2 594 4333

### Spain : Somfy Espana SA

+34 (0) 934 800 900

### Sweden : Somfy Nordic AB

+46 (0) 40 165900

### Switzerland : Somfy A.G.

+41 (0) 44 838 40 30

### Syria : Somfy Syria

+963-9-55580700

### Taiwan : Somfy Taiwan

+886 (0) 2 8509 8934

### Thailand : Somfy Thailand

+66 (0) 2714 3170

### Turkey : Somfy Turkey

+90 (0) 216 651 30 15

### United Arab Emirates : Somfy Gulf

+971 (0) 4 88 32 808

### United Kingdom : Somfy LTD

+44 (0) 113 391 3030

### United States : Somfy Systems Inc

+1 (0) 609 395 1300